

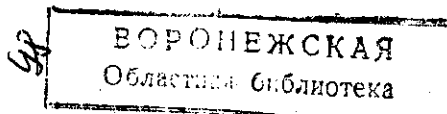
# ХРЕСТОМАТИЯ ВОКАЛЬНО- ПЕДАГОГИЧЕСКОГО РЕПЕРТУАРА

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО

I—II курсы отделений актеров музыкальной комедии  
театральных институтов

Составитель П. ПОНТЯГИН

*Допущено управлением кадров и учебных заведений  
Министерства культуры СССР в качестве учебного пособия  
для отделений актеров музыкальной комедии  
и актерских факультетов  
высших и средних театральных учебных заведений*



ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» · МОСКВА 1970

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Вокальная кафедра Государственного института Театрального искусства имени А. В. Луначарского подготовила к изданию ряд репертуарных сборников хрестоматийного характера, где педагоги и студенты музыкально-театральных вузов смогут найти вокальный материал для разных голосов и разных ступеней обучения. Настоящий сборник — хрестоматия для меццо-сопрано — предназначен для учащихся I и II курсов.

Умелый, систематизированный подбор репертуара является одним из важнейших моментов в работе с молодыми певцами. При составлении хрестоматии была сделана попытка отобрать такой учебный материал, который служил бы фундаментом как для развития музыкально-художественного вкуса, так и для овладения вокально-техническими навыками.

Произведения сгруппированы в сборнике не по степени трудности, а по жанрам — советские песни, народные песни, романсы, арии из опер и оперетт.

В сборник включены сочинения, которые могут быть использованы певцами, не только уже получившими начальную подготовку, но и не имеющими ее. Вокальные произведения желательно давать учащемуся с таким расчетом, чтобы в самый начальный период обучения не создавать для молодого певца излишних трудностей. Это позволит избежать как форсированного звука, так и бездыханного пения, вырабатывая прежде всего ровное звучание голоса.

Давая учащемуся то или иное произведение, педагог должен объяснить, почему он его рекомендует, на что следует обратить внимание при разучивании. Можно предложить студенту варианты вокально-технического и музыкально-исполнительского плана. Выбирать произведение педагог должен с учетом задачи, которую он ставит перед студентом на определенном этапе.

Например, для отработки кантиленного стиля пения следует рекомендовать начинающему вокалисту следующие произведения: русские народные песни «Пряха» в обработке С. Погребова, «Зачем сидишь до полуночи...» в обработке А. Варламова, старинный русский романс «Темно-вишневая шаль» в обработке В. Подольской, романсы «Мне жаль тебя...» А. Варламова, «Не скажу никому...» О. Дютша и др.

Правильная вокализация создает условия для развития певческого дыхания и дикции; в свою очередь правильно организованный вдох и особенно выдох, четкая дикция обеспечивают правильную вокализацию, поэтому с первого же года обучения нужно вырабатывать у певца четкое пропевание слов, следить за логическими музыкальными и словесными, а иногда и слоговыми ударениями.

Следует приучать студента к особенностям певческого произношения слова — без особого редуцирования гласных звуков в неударяемых слогах. Учитывая, что в пении между гласными и согласными существует определенное взаимодействие, отражающееся на качестве певческого звука, при отборе того или иного произведения необходимо очень внимательно изучить «спектр» гласных и согласных, помимо учета диапазона, тесситуры, гармонии, мелодико-ритмического рисунка, эмоциональной стороны и т. д.

Для выработки хорошей дикции и четкого ритма молодому певцу будут очень полезны включенные в данный сборник песни М. Николаевского «Под дугой колокольчик поет», молдавская народная песня «Лист зеленый» в обработке О. Лихтенштейн, песня А. Александрова «Матросы из Грета».

Особенно важной задачей для учащегося на двух первых курсах является овладение классическим, строгим стилем исполнения, для чего составитель рекомендует арию Орфея из оперы К. Глюка «Орфей», арию А. Скарлатти «Нет мне покоя...», арию Г. Ф. Генделя «Дай мне слезами...» из оперы «Ринальдо» и «Dignage», песню Клерхен из музыки Л. Бетховена к драме «Эгмонт» и др.

Для работы с ариями из оперетт предлагаются такие произведения как «Письмо Периколы» из оперетты Ж. Оффенбаха, куплеты Фиаметты из оперетты Э. Одрана «Красное солнышко», ария Клементины из оперетты И. Дунаевского «Вольный ветер».

На первых двух курсах музыкально-театрального вуза воспитываются не только исполнители оперного, опереточного и концертно-филармонического плана, но и будущие эстрадные певцы, для которых решающую роль играют не широкий диапазон и сила голоса, а его выразительность, гибкость, богатство нюансировки. В сборнике помещены песни И. Дунаевского «Если Волга разольется...», А. Бабаджаняна «Не спеши», Б. Мокроусова «Я за реченьку гляжу...», «Отзовись...» С. Пожлакова и другие произведения, полезные для освоения эстрадного жанра.

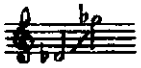
Подбирая учебный материал для начинающего вокалиста, необходимо помнить, что его репертуар должен быть разнообразным; мелодическое и гармоническое богатство исполняемых произведений развивает слух и вкус, тонкость слуховых и мышечных ощущений, что очень важно для певца в период его формирования.

Составитель надеется, что этот труд поможет молодым педагогам и студентам в их работе.

*И. о. профессора П. ПОНТЯГИН*

# АРИОЗО МАТЕРИ

из кантаты „Нам нужен мир“



Слова Г.РУБЛЕВА

А. НОВИКОВ

Не спеша, певуче

Ф-п.

Голос

*рострого*

Все лю-ди спят, но мать не спит сей-час, и не смы.

- ка - ет мать у - ста - лых глаз. Бы - ла вой - на, был сын у -

Подвижнее

- бит в бою, прикрыл он серд - цем Ро - ди - ну сво - ю. Пред ним от -

- кры - то было сто до - ро - г - он быть у - че - ным мог, он стать по -

*cresc.*

- э - том мог. А ночь тем - на... Но ве - рит мать и ждет - раз - даст - ся

*cresc.*

rit.  
marcato

f

в две - ри стук, и сын вер - нет - ся вдруг...

A...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics "в две - ри стук, и сын вер - нет - ся вдруг...". The middle staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The tempo is marked "rit. marcato" and the dynamic is "f".

dim.

ten.

dim.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing the previous phrase. The middle staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The dynamic is "dim." and the tempo is "ten.".

mp

The third system of the musical score consists of three staves, all of which are piano accompaniment. The top staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The dynamic is "mp".

Темп I

Все лю-ди спят, но мать не

pp

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics "Все лю-ди спят, но мать не". The middle staff is the right-hand piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand piano accompaniment. The tempo is "Темп I" and the dynamic is "pp".

спит сейчас. И льются слезы из усталых глаз. И много

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics are: "спит сейчас. И льются слезы из усталых глаз. И много". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). It features a melodic line in the right hand with some slurs and a more rhythmic bass line. There are two instances of the dynamic marking *л.р.* (piano) above the right-hand staff.

дней, и много лет она все сына ждет, а сына

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "дней, и много лет она все сына ждет, а сына". The vocal line includes a *rit.* (ritardando) marking. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns. There is a *p* (piano) marking in the bass line and a *sf* (sforzando) marking in the right hand.

нет...

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "нет...". The vocal line has a *pp* (pianissimo) marking. The piano accompaniment features a *p* (piano) marking in the right hand and *ppp* (pianississimo) markings in the right hand towards the end of the system. There is also a *pp* marking in the bass line.

## В ПОЛЕ



Слова Н. РЫЛЕНКОВА

З. ЛЕВИНА

Оживленно

1. Вот и

жи - то по - спе - ло - ко - ло - сок в ко - ло - сок. Я бы

пе - сню за - пе - ла - го - ло - сок не - вы - сок, Яб плат.

- КОМ ПО - МА - ХА - ЛА - ЖИ - ТО ВЫ - ШЕ ПЛЕТ - НЯ. И Б НА

ЦЫ - ПОЧ - КИ ВСТА - ЛА - ЖИ - ТО ВЫ - ШЕ МЕ - НЯ, Я Б НА

ЦЫ - ПОЧ - КИ ВСТА - ЛА - ЖИ - ТО ВЫ - ШЕ МЕ - НЯ. Для повторения

*pp* *p* 2. ТОЛЬ - КО *pp*



Для окончания

//-нем.

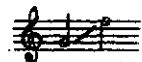
The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one flat (F major). It contains four measures of music, each ending with a fermata. The second and third staves are for piano accompaniment, with the second staff in treble clef and the third in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It contains four measures of music, with the final measure ending with a fermata. The second and third staves are for piano accompaniment, with the second staff in treble clef and the third in bass clef. The piano part continues with a similar rhythmic pattern, including some chords and melodic lines. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the final measure of the piano accompaniment.

2. Только сердцу открыта  
 Узкой стежки тесьма.  
 Скроюсь в жите, а жито  
 Я растила сама.  
 Ветер шепчет, колдуя,  
 Льнет к моим волосам.  
 Если любишь, — где жду я, } 2 раза  
 Догадаешься сам.

3. Там, где спелое жито,  
 Как дубрава, шумит,  
 Вековая ракита  
 Среди поля стоит.  
 Серп серебряный поднял  
 Месяц в небе ночном.  
 В поле тихо сегодня, } 2 раза  
 Завтра жатву начнем.

## ПЕСНЯ ОБ ИВЕ



Слова В. КАРПЕКО

А. ЭШПАЙ

Печально, просто

*p*  
*Con ped. simile*  
*rit.*

a tempo

Над ре-кой ле-ни-вой на-кло-ни-лась и-ва. Я е-е спро-

-си-ла: „Я ли не кра-си-ва?“ У-слы-ха-ла и-ва

и ска-за-ла и-ва: „Не роди-сь кра-си-вой, а роди-сь счаст-

*pp*

- ли - вой. Не роди́сь кра - си - вой - кра - со - та за - вя - нет,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- ли - вой. Не роди́сь кра - си - вой - кра - со - та за - вя - нет,". The piano accompaniment features a complex texture with many chords and arpeggiated figures, including a prominent trill in the right hand.

а роди́сь счаст - ли - вой - счастье не об - ма - нет!" Над ре - кой ле -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "а роди́сь счаст - ли - вой - счастье не об - ма - нет!" Над ре - кой ле -". The piano accompaniment continues with similar complex textures and chordal structures.

- ни - вой ти - хо шеп - чет и - ва: „Не роди́сь кра - си - вой,

The third system of the score. The vocal line has the lyrics: "- ни - вой ти - хо шеп - чет и - ва: „Не роди́сь кра - си - вой,". The piano accompaniment features a more rhythmic and melodic texture compared to the previous systems.

а роди́сь счаст - ли - вой!" А...

The fourth and final system of the score. The vocal line has the lyrics: "а роди́сь счаст - ли - вой!" А...". The piano accompaniment concludes with a final chord and some melodic fragments. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is visible in the piano part.

Над рекой ленивой  
 Наклонилась ива.  
 Я ее спросила:  
 «Я ли не красива?»

Услыхала ива,  
 И сказала ива:  
 «Не родись красивой,  
 А родись счастливой.

Не родись красивой —  
 Красота завянет,  
 А родись счастливой —  
 Счастье не обманет!»

Над рекой ленивой  
 Тихо шепчет ива:  
 «Не родись красивой,  
 А родись счастливой!»

## НЕЖНОСТЬ



Слова С. ГРЕБЕННИКОВА и Н. ДОБРОНРАВОВА

А. ПАХМУТОВА

Просто

1. О - пу - сте - ла без те - бя зем - ля...      Как мне не - сколь - ко ча -  
на зем - ле      и ко - гда ле - тал Эк -

- сов про - жить?      Так же па - да - ет в са - дах ли - ства,  
- зю пе - ри -      так же па - да - ла ли - ства в са - дах,

и ку - да - то все спе - шат так - си...      Толь - ко пу - сто на зем -  
и при - ду - мать не мог - ла зем - ля,      как про - жить ей без не -

*cresc.*

*cresc.*

*mf*

*dim.*

- ле од - ной без те - бя, а ты... ты ле - тишь, и те - бе да - рят  
- го, по - ка он ле - тал, ле - тал, и все звез - ды е - му от - да -

*p*

звез - ды сво - ю неж - ность...  
- ва - ли сво - ю неж - ность...

Для повторения | Для окончания

*p* *p*

2. Так же пу - сто бы - ло // О - пу - сте - ла без те - бя зем - ля...

*rit.*

Ес - ли мо - жешь, при - ле - тай ско - рей...

# НЕ СПЕШИ



Слова Е. ЕВТУШЕНКО

А. БАБАДЖАНЯН

Умеренно

1. Ты спе - ши, ты спе - ши,  
- ши, не спе - ши.

- ши ко мне, ес - ли я вда - ли, ес - ли  
- ши то - гда, ес - ли я с то - бой и вда -

труд - но мне, ес - ли я - слов - но  
- ли бе - да; ска - жут „да“ ли - стья

в страш - ном сне, ес - ли тень бе - ды в мо - ем ок -  
и во - да, звез - ды, и ог - ни, и по - ез -

- не. Ты спе-ши, ко-гда о-би-дят вдруг, ты спе-  
- да. Не спе-ши, ко-гда гла-за в гла-за, не спе-

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are: "- не. Ты спе-ши, ко-гда о-би-дят вдруг, ты спе- / - да. Не спе-ши, ко-гда гла-за в гла-за, не спе-". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The piano part includes triplets, dynamic markings such as *f* and *pp*, and a section marked with a circled '8'.

- ши, ко-гда мне ну-жен друг, ты спе-ши, ко-гда гру-  
- ши, ко-гда спе-шить нель-зя, не спе-ши, ко-гда ве-

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "- ши, ко-гда мне ну-жен друг, ты спе-ши, ко-гда гру- / - ши, ко-гда спе-шить нель-зя, не спе-ши, ко-гда ве-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamic markings, including a circled '8'.

- чувти-ши- ты спе-ши, ты спе-ши!..  
мирвти-ши- не спе-ши, не спе-ши!..

The third system of the musical score has the following lyrics: "- чувти-ши- ты спе-ши, ты спе-ши!.. / мирвти-ши- не спе-ши, не спе-ши!..". The piano accompaniment features more complex rhythmic figures and dynamic markings, with a circled '8'.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment. It features intricate rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings and a circled '8'.



Ты спе - ши, ко - гда гру -  
 Не спе - ши, ко - гда весь

32037

- шу в ти - ши,  
 мир в ти - ши,  
 ты спе - ши,  
 Не спе - ши,  
 ты спе -  
 Не спе -

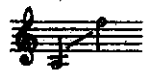
1. - ши!.. 2. Не спе - // Не спе -  
 - ши!..

- ши!..

ВОРОНЕЖСКАЯ  
 Областная библиотека

## КОЛЫБЕЛЬНАЯ

из музыки к спектаклю „Давным-давно“



Слова А. ГЛАДКОВА

Т. ХРЕННИКОВ

Умеренно

1. Лун - ны - е по - ля - ны...      Ночь, как день, свет -

2. До - го - ра - ет свеч - ка,      до - го - рит до -

*cresc.*

- ла...      Спи, мо - я Свет - ла - на,      спи, как я спа -

- тля...      Спи, мо - е сер - деч - ко,      ночь, как сон, свет -

*cresc.*

- ла...      В у - го - лок по - душ - ки      но - си - ком у -

- ла...      До - го - ра - ет свеч - ка,      до - го - рит до -

- тьнясь...      Звез - ды, как вес - нуш - ки,      мир - но све - тят

- тля...      Спи, мо - е сер - деч - ко,      ночь, как сон, свет -

*dim.*

ВНИЗ.  
- ла.

До - го ра - ет свеч - ка,

до - го рит до - тла... Спи, мо - е сер -

деч - ко, НОЧЬ, КАК СОН, СВЕТ - ла.

*rit. dim.*

## ОТЗОВИСЬ...



Слова Н. МАЛЫШЕВА

С. ПОЖЛАКОВ

Медленно, с чувством

1. От - зо -

- вись, от - зо - вись - хоть пись - мом, хоть звон - ком, где же

ты, где же ты, че - ло - век с рук - за - ком?.. Ве - лым

сне . гом за . нес . ло,      за . пур . жи . ло,      за . ме . ло      все тро .

пин . ки, все пу . ти      по . за . ди,           Ля - дя - ля - ля - ля - ля -

- ля - ля - ля - ля - ля - ля,      все тро пин . ки, все пу . ти      по . за .

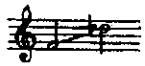
Для повторения	Для окончания
----------------	---------------

- ди.      Пусть с теп . л да!..

2. Пусть с теплом городским ты почти не знаком —  
От костра до костра — только ветры кругом...  
Белым снегом занесло,  
Запуржило, замело,  
И крута твоя тропа,  
Как судьба!  
Ля-ля-ля-ля-ля-ля... (2 раза)  
И крута твоя тропа,  
Как судьба!
3. Этот снег, этот снег, что не тает никак,  
Этот снег — седина у тебя на висках,  
Белым снегом занесло,  
Запуржило, замело...  
Без тебя мне и весна —  
Не весна!  
Ля-ля-ля-ля-ля-ля... (2 раза)  
Без тебя мне и весна —  
Не весна!
4. Отзовись, отзовись — хоть письмом, хоть звонком,  
Мой седой, мой родной человек с рюкзаком!  
Белым снегом занесло,  
Запуржило, замело —  
Не дотянутся сюда  
Провода!  
Ля-ля-ля-ля-ля-ля... (2 раза)  
Не дотянутся сюда  
Провода!..

# МАТРОСЫ ИЗ ГРУА

Французская песня



Русский текст Д.УСОВА

Ав. АЛЕКСАНДРОВ

Allegretto con humore

Я рас-ска-жу для вас дру-зья, как три мат-ро-са из Гру-а плы-ли на шку-не, Фран-су-

-а "Тра-де-ри, тра-ла-ла-ла, тра-де-ри, тра-ла-ла-ра!

Силь-ный по-дул на них норд-ост, в не-бе не

ста - ло вид - но звезд. Первый ре - шил по - ки - нуть пост. Тра - де - ри -

*dim.*  
тра, ла - ла - ла, тра - де - ри - тра, ла - ле - ра!

Ну а вто -

-рой, за - слы - шав шум, ну а вто - рой, за - слы - шав шум, спеш - но за -

-брал - ся в тем - ный трюм. Тра - де - ри - тра, ла - ла - ла, тра - де - ри -



- тра, ла-ла-ла - ра!

*mf* *dim.* *p* *pp*

Толь-ко по-кры-ла не-бо тьма, тре-тий со-всем со-шел су-ма. Вот так мат.

*allarg.*

*p* *pp*

ро-сы из Гру-а! Тра-де-ри-тра, ла-ла-ла! Тра-де-ри-тра, ла-ле-ра!

*meno mosso* *a tempo* *Più mosso*

*p* *p* *mf* *dim.*

*p* *pp*

## Я ЗА РЕЧЕНЬКУ ГЛЯЖУ...



Слова В.МАЛКОВА и Г.СТРОГАНОВА

В.МОКРОУСОВ  
(1909-1968)

Медленно

1. Я за реченьку гляжу, в голу-бую даль. Ни ко-му не рас-ска-жу

про сво-ю печаль. У рас-кры-то-го ок-на до-тем-на си-жу од-на,-

вид-но, ми-ло-му под-ру-жень-ки не жаль. У рас-кры-то-го ок-на

Для повторения	Для окончания
----------------	---------------

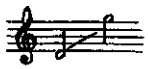
до.тем.на си.жу од.на, - вид.но, ми.ло.му по.дру.жень.ки не жаль. // вот воп.рос?

2. А за реченькой-рекой  
 Звездочка зажглась.  
 Я тебя, любимый мой,  
 Нынче заждалась.  
 Соловей давно поет,  
 Что же милый не идет,  
 Что же друг мой не показывает глаз? } 2 раза

3. В небе месяц молодой  
 Тучку повстречал.  
 А из лодки милый мой  
 Вышел на причал.  
 Закрываю я окно,  
 Будто сплю давным-давно,  
 Чтобы он один до зорьки поскучал. } 2 раза

4. То не зорька ясная  
 Гасит очи звезд,  
 То ушел мой ласковый  
 И любовь унес.  
 У раскрытого окна  
 Я опять сижу одна,  
 А вернется ли мой милый —  
 Вот вопрос? } 2 раза

## РАНО - РАЕНЬКО



Слова А. СУРКОВА

М. БЛАНТЕР

Медленно *tr*

1. Ра-но-

ра-нень-ко, до зорь-ки, в ле-до - ход со-би - ра-ла я хо-роше-го в по-

- ход. На ки - се - те на доб-ро, не на бе - ду а-лым

шел-ком ши-ла-вы ши-ла звез - ду. Ши-ла- вы ши-ла у - да-лой го-ло -

.. ве            серп и молот алым шелком по кан .. ве.            И у ..

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chordal textures.

.. ехал он, кручи-нушка моя,            бить .. ся с белыми в да .. ле .. ки .. е кра ..

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment, with some dynamic markings like accents and slurs.

Для повторения            Для сокращения

.. я.            //льви.            По вес .. не прокуд .. ри ру .. сы .. е тво ..

The third system includes performance instructions: "Для повторения" (For repetition) and "Для сокращения" (For abbreviation). The vocal line has a break in the middle, indicated by a double slash. The piano accompaniment has a similar structure with a break in the middle.

.. и            будут петь мне, о .. ди .. но .. мой, со .. ло .. выи.

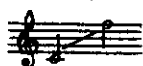
The fourth system concludes the musical score. The vocal line ends with a long note. The piano accompaniment also concludes with a long note in the right hand and a similar note in the left hand.

2. Отгремела громом летняя страда,  
Пастухи пригнали на зиму стада,  
Только мне от дорогого моего  
Ни ответа, ни привета — ничего.  
Поздним вечером в студеном январе  
Проскрипела подворотня на дворе,  
Мне привез из-под Царицына сосед  
Шелком шитый, кровью крашеный кисет.

3. Я кручину никому не покажу,  
Темной ночью выйду в поле на межу,  
Буду плакать, буду суженого звать,  
Буду слезы на дорогу проливать.  
Я любви своей вовек не изменю,  
Твой кисет, шелками шитый, сохраню.  
По весне про кудри русые твои  
Будут петь мне, одинокой, соловьи. } 2 раза

# СНЕЖИНКИ

(27 января 1924 года)



Слова Демьяна БЕДНОГО

М. КОВАЛЬ

*Moderato sostenuto*

*p*

1. За - сыпа - ла зве -

ри - ны е тро - пин ки вче -

*mf* раш - ня я раз - гуль на - я ме -

*p* росе ассел.

- тель, и па - да - ют, и па - да - ют сне -

*mf* *rit.* *mp* *a tempo*

- жин - ки на ти - ху - ю, за - дум - чи - ву - ю

Для повторения	Для окончания
----------------	---------------

ель. || гроб.

2. Заковано тоскою ледяною  
Безмолвие убогих деревень.  
И снова он встает передо мною,  
Смертельною тоской пронзенный день.
3. Казалось: земля с пути свернула;  
Казалось: весь мир покрыла тьма.  
И холодом отчаянья дохнула  
Испуганно суровая зима.
4. Забуду ли народный плач у Горок,  
И проводы вождя, и скорбь, и жуть,  
И тысячи лаптишек и опорок,  
За Лениным утаптывавших пути!
5. Шли лентою с пригорка до ложбинки.  
Со снежного сугроба на сугроб.  
И падали, и падали снежинки  
На ленинский от снега белый гроб.



# КОЛЫБЕЛЬНАЯ

из кинофильма „Цирк“



Слова В. ЛЕБЕДЕВА - КУМАЧА

И. ДУНАЕВСКИЙ  
(1900 - 1955)

Moderato

Спи, мой мальчик, слад-ко,

*p legato*

слад-ко, спи, мой птен-чик, спи, ма-лыш. Спят иг-рушки, спят ло-

-шад-ки, толь-ко ты о-дин не спишь. Ме-сяц уж не раз глядел во-

-кошеч-ко. Ско-ро ли за-снет мо-я крошеч-ка? Спи, мой мальчик, спи, мой

зай - чик, ай, ба - ю, ба - ю, бай, бай. Ме - сяц

хо - дит вы - со - ко. Светят звез - ды да - ле -

- ко. В э - тот синий, синий свет, где ни слез, ни го - ря нет, серд - це

хо - чет у - ле - теть от бед. Светят звез - ды вы - со -

-ко. Спрячу слезы глубоко. Если б

мне достать рукой ваш серебряный покой! Звезды очень далеко.

Спи, мой мальчик, усни! Крепко

глазки сомкни.

*crece. molto*

*rit.* *rit. molto*

Спи, мой мальчик, баюшки-баю.

## ЕСЛИ ВОЛГА РАЗОЛЬЕТСЯ...

Песня Груши из кинофильма „Вратарь“



Слова В. ЛЕБЕДЕВА - КУМАЧА

И. ДУНАЕВСКИЙ

Умеренно

poco rit.

a tempo

просто и выразительно

1. Мно-го го-ря и стра-да-нья серд-це тер-пит не-зна-

-чай. Милый ска-жет: „До- сви- да-нья...“, серд-це слы-шит: „...и про-

-щай!“ На-пе-ред не у-га-да-ешь, где судь-

-бу сво-ю най-дешь. Коль по-лю-бишь, по-стра-

*p*

-да-ешь, - э-ту пе-сню за-по-ешь.

*meno rit.*

*Привес*  
ПОДВИЖНО

Ес-ли Вол-га ра-зо-лвет-ся, труд-но

*mf*

Вол-гу пе-ре-плыть! Ес-ли милый не сме-

ет - ся, - труд - но ми - ло - го лю - бить!

Без лу - ны на не - бе мут - но, а при ней мо - роз сля -

- ней, без люб - ви на све - те труд - но, а лю -

- бить е - ще труд - ней!

rit.

2. Я девчонка молодая,  
Что мне делать, как мне быть?  
Оттого я и страдаю,  
Что не знаю, как любить!  
Крепко любишь — избалуешь,  
Мало любишь — отпугнешь,  
Беспокойный — ты ревнуешь,  
А спокойный — нехорош.

*Припев*

3. Счастье — птичка-невеличка,  
Нет ни клетки, ни гнезда.  
То погаснет, точно спичка,  
То зажжется, как звезда.  
Нет кушанья без соли, —  
Если вышла — так купи!  
Нет радости без боли, —  
Если любишь — так терпи!

*Припев*

4. Видно вкус мой изменился —  
Что поделать мне с собой?  
Карий глаз вчера приснился,  
А сегодня — голубой.  
Трудно в маленьких влюбляться, —  
Как их будешь обожать?  
Целоваться — нагибаться,  
Провожать — в карман сажать!

*Припев:* Если Волга разольется, —  
Трудно Волгу переплыть!  
Если милый не смеется, —  
Трудно милого любить!  
Без луны на небе мутно,  
А при ней мороз сильней,  
Без любви на свете трудно,  
А любить еще трудней!

# ЗАЧЕМ СИДИШЬ ДО ПОЛУНОЧИ...

Русская народная песня

Обработка А. ВАРЛАМОВА

(1801 - 1848)



*Adagio* *mp*

1. За - чем си - дишь до по - лу -  
но - чи у рас - тво - ре - но - го ок - на? Ко - го ты  
ждешь, по ком стра - да - ешь, за - вет - ных пе - сен не по - ешь?

2. Кого ты ждешь, по ком страдаешь,  
Заветных песен не поешь...  
Зачем ты утренней порою  
Одна выходишь на крыльцо?
3. Зачем ты утренней порою  
Одна выходишь на крыльцо?  
Зачем горячею слезою  
Ты моешь тусклое кольцо?..



# ТЫ ПОЕДЕШЬ, МОЯ РАДОСТЬ...

Русская народная песня

Обработка А. ГУРИЛЕВА  
(1808-1858)



*Allegretto*

1. Ты по - е - дешь, мо - я ра - дость, в чу - жу,

*sosten.*

даль - ну сто - ро - ну. Раз - лу - ка, раз - лу - ка с ми - лым

*rall.*

Для повторения

*a tempo*

Для окончания

серд - цу тя - же - ла! На хо - // - ла!

*colla voce*

2. Воротись, моя надежда,  
Приезжай, мой милый друг!  
Разлука, разлука  
С милым сердцу тяжела!

3. На хороших, на пригожих  
Не засматривайся!  
Разлука, разлука  
С милым сердцу тяжела!

## ПРЯХА

Русская народная песня

Обработка С. ПОГРЕВОВА



Не спеша *mf*

В низенькой светелке

о - огонек го - рит, мо - ло - да - я пря - ха у ок - на си - дит.

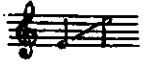
Мо - ло - да - я пря - ха у ок - на си - дит.

2. Молода, красива — карие глаза!  
По плечам развита русая коса. (2 раза)
3. Русая головка — думы без конца!  
Ты о чем вздыхаешь, пряжа ты моя? (2 раза)
4. В низенькой светелке огонек горит.  
Молодая пряжа у окна сидит. (2 раза)

# ЧЕРНОБРОВЫЙ, ЧЕРНООКИЙ

Русская народная песня

Обработка С. ПОГРЕБОВА



Не спеша. Задорно

Чер - но - бро - вый, чер - но - о - кий мо - ло -  
 Как по - нять та - ку - ю ра - дость, что мил

- дец у - да - лый, по - ло - нил он  
 ме - ня лю - бит, по - бе - гу е -

мо - е серд - це, не мо - гу за - бы - ти!  
 - му на - встре - чу, креп - ко о - бой - му я!

О - бой - му я мо - ло - до - го, пар - ня у - да -  
Я за то е - го лю - би - ла, что по - ро - ю

*rit.* *a tempo*

- ло - го, объ - яс - ню сво - ю лю - бовь я,  
хо - дит, по - ут - рам ра - ным - ра - нень - ко,

**Широко**

а - вось у - ми - лит - ся!  
ве - че - ром позд - нень - ко!

Что - бы лю - ди не ви - да - ли, ближ - ни - е не

зна - ли, про ме - ня бы, мо - ло - дья - ку,

от - цу не ска - за - ли! Не хо - дить бы

крас - ной дев - ке вдоль по лу - гу - лу - гу, не лю -

*rit.* *a tempo*

- бить бы крас - ной дев - ке хо - ло - сто - го пар - ня!

## ПОМНЮ, Я ЕЩЕ МОЛОДУШКОЙ БЫЛА...

Русская народная песня



Обработка Э. МАРТЫНОВА

Оживленно

Умеренно

1. По-мню, я е-ще мо-лодушкой бы-ла, на-ша ар-ми-я в по-ход ку-да-то шла. Ве-че-

-ре-ло, я си-де-ла у во-рот, а по у-ли-це все кон-ни-ца и-дет.

2. Тут подъехал ко мне барин молодой,  
Говорит: «Напой, красавица, водой!»  
Он напился, крепко руку мне пожал,  
Наклонился и меня поцеловал.

4. А потом, уж как я вдовушкой была,  
Пятерых я дочек замуж отдала,  
К нам приехал на квартиру генерал,  
Весь израненный, так жалобно стонал.

3. Долго я тогда смотрела ему вслед,  
Обернулся — помутился белый свет.  
Всю-то ноченьку мне спать было невмочь,  
Раскрасавец-барин снился мне всю ночь.

5. Пригляделась, вострепнулась душой:  
Это тот же, прежний барин молодой,  
Та же удаль, тот же блеск в его глазах,  
Только много седины в его кудрях.

6. И опять я молодешенькой была,  
И опять я целу ночку не спала,  
Целу ноченьку мне спать было невмочь,  
Раскрасавец-барин снился мне всю ночь.

## Я КАЛИНУШКУ ЛОМАЛА...

Русская народная песня

Обработка М. МАТВЕЕВА



Allegro non troppo

*mp*

1. Я ка - ли - нуш - ку ло - ма - ла, на до - ро - жень - ку бро - са - ла,  
2. Не во - ро - тись - ся, на - де - жа, хо - тя о - гля - ни - ся,

*p*

на до - ро - жень - ку бро - са - ла, дру - га воз - вра - ща - ла:  
не о - гля - вешь - ся, на - де - жа, мах - ни бе - лой руч - кой.

*rosso più f*

во - ро - тись, мо - я на - де - жа, во - ро - ти - ся, серд - це!  
Дев - ки ска - чут, дев - ки пля - шут, дев - ки ве - се - лят - ся,

*rosso più f*

Не во - ро - тишь - ся, на - де - жа, хо - тя о - гля -  
 а мне с го - ря, со кру - чи - ны на - век тос - ко -

- ни - ся.  
 - ва - ти.

*trp* *cresc.*

*a tempo*  
 Не во - ро - тишь - ся, на - де - жа,  
 А мне бед - ной со кру - чи - ны

*ritard.* *dim.* *p*

1. // 2.

хо - тя о - гля - ни - ся. // на - век тос - ко - ва - ти.



# ВЕЧОР КО МНЕ, ДЕВИЦЕ...

Русская народная песня



Слова О. КОВАЛЕВОЙ

Обработка А. КОПОСОВА  
(1902-1967)

Напевно

*p*

Ве-чор ко мне, де - ви - це,

*p* *pp*

*rit.*

со-ло-вей-ка при - ле - тал, со-ло-вей-ка при - ле - тал,-

*tr*

ко мне ми-лый мой при - шел. Звал он ме-ня,

*tr*

де - ви - цу, у - го - ва - ри - вал ме - ня:

„Пой-дем со мной, де - ви - ца, во чи - сто - е по - ле гу -

- лять. В чи - стом по - ле на кур -

- га - не я рас - ки - ну бел ша - тер. В нем те - бя, мо -

*meno rit.* *dim.*

- я ми - ла - я, я от солн - ца, вет - ра сбе - ре - гу.

*a tempo* *pp*

Пой - дем со мной, де -

- ви - ца, пой - дем со мной, ми - ла - я мо - я! Я те - бе во

*rit.* *pp* *ppp*

чи - стом по - ле про лю - бовь сво - ю рас - ска - жу! Ах!"

52  
ОЙ, КАБ ВОЛГА-МАТУШКА ДА ВСПЯТЬ ПОБЕЖАЛА...

Русская народная песня

Обработка П. КУЛИКОВА



Медленно

*mf*

1. Ой, каб Волга-матушка да вспять по-бе-жа-ла, кабы мож-но,

брат-цы, на-чать жить сна-ча-ла. Ой, кабы зи-мо-ю цветы расцве-

та-ли, кабы мы лю-би-ли да не раз-люб-ля-ли. // -та-нись я.

Для повторения | Для окончания

2. Ой, кабы зимою  
Пташечки резвились,  
Кабы мы женились  
Да не расходились.

Под березкой зеленой  
С милой повстречаюсь я,  
Поклянусь своей милой,  
Век с ней не расстанусь я.

# МАТУШКА, МАТУШКА, ЧТО ВО ПОЛЕ ПЫЛЬНО)..

Русская народная песня

Обработка Ю. МАТВЕЕВА



Очень скоро

*f* - Ма - туш - ка,

ма - туш - ка, что во по - ле пыль - но? Су - да - ры - ня ма - туш - ка, что во по - ле

*mf* пыль - но? - Ди - тят ко ми - ло - е, ко - ни ра - зы - гра - ли - ся.

*f* - Ма - туш - ка, ма - туш - ка, на двор го - сти е - дут!.. су - да - ры - ня

*mf*

8...

*mf*

ма - туш-ка, на двор го-сти е - дут!.. -Ди - тят-ко ми - ло-е, я те-бя не

вы - дам!

*f*

-Ма - туш-ка, ма - туш-ка, на крылеч-ко и - дут, су-да-ры-ня ма - туш-ка, на крылечко

*mf*

и - дут! -Ди - тят-ко ми - ло-е, не бойсь, не пу-жай - ся...

*f*

-Ма - туш-ка, ма - туш-ка, в но-ву гор-ни - цу и - дут,

*mf*

су-да-ры-ня ма - туш-ка, в но-ву гор-ни - цу и-дут... -Ди - тят ко ми - ло - е, я те-бя не

*tr*

вы - дам!

*f*

-Ма - туш-ка, ма - туш-ка, за сто-лы са-дят - ся, су-да-ры-ня ма - туш-ка, за сто-лы са-

*mf*

*mf*

- дят - ся!.. - Ди - тят ко ми - ло - е, не бойсь, не пу - жай - ся!

- Ма - туш - ка, ма - туш - ка, об - ра - за с ни - ма - ют, су - да - ры - ня

*p* **Медленнее**

ма - туш - ка, ме - ня бла - го - слов - ля - ют... - Ди - тят ко ми - ло - е, гос - подь с то - бо - ю!

**в темпе**

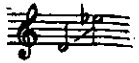
*p* *f* *f* *pp*



# ЗЕЛЕНАЯ РОЩИЦА

Русская народная песня

Обработка С. ПРОКОФЬЕВА  
(1891-1953)



Не спеша *r*

Зе - ле - на - я ро - ши - ца, что ж ты

не цве - тешь? *tr*

Мо - ло - дой со - ло - вью - шек, ох,

что ж ты не по - ешь? *r*

Зе - ле - на - я ро - ши - ца, что ж ты

не цве - тешь? *pp*

Зе - ле - на - я ро - ши - ца, что ж ты

не цветешь? Ска -

*p legato* *mf molto espress.*

- за - ла, не при - дет и не я -

- вит - ся он, ми - лый во - чи

не взгля - нет и ру - ки не

*dim.* по - жмет!

*dim.*

*p* *tr*

Зе-ле-на-я ро-щи-ца, что ж ты не цве-тешь? Мо-ло-дой со-ло-вью-

*p*

-шек, ох, что ж ты не по-ешь? Зе-ле-на-я ро-щи-ца, что ж ты не цве-тешь?

*pp*

Ой! Зе-ле-на-я ро-щи-ца, что ж ты не цве-тешь? Ой!

*pp*

# ОЙ, ДЖИГУНЕ, ДЖИГУНЕ...

Украинская народная песня

Обработка Н. ЛЫСЕНКО  
(1842-1912)



Быстро

*p scherzando*

Ой, джи-гу-не, джи-гу-не,

*p scherzando*

я - вий ти ле - да - що: ве-дуть те - бе до па - на, сам не зна - еш

на що; ве-дуть те - бе до па - на, сам не зна - еш на що.

2. Тоді будеш знати,  
Як будуть карати:  
І на руки і на ноги } 2  
Дибі набивати.
3. Ой на руки дибі,  
На ноги диб'ята:  
Оце ж тобі, джигуне, } 2  
Молоді дівчата.
4. Ой на руки дибі,  
На ноги дибіці:  
Оце ж тобі, джигуне, } 2  
Гарні молодіці!
5. На вулиці не була,  
Конопельки терла,  
Не бачила джигуна, } 2  
Трохи ж я не вмерла.
6. А у того джигуна  
Вишивані рукава,  
А у мене молоді } 2  
Вишивані подола.
7. Зелена юпка,  
Червона запаска:  
Люби ж мене, джигуне, } 2  
Коли твоя ласка.
8. Люби ж мене, джигунець,  
Пожартуймо, молодець:  
Бери мене за рученьку, } 2  
Веди мене у танець.
9. А хто любить грибки,  
А хто печернички,  
А хто любить дівки, } 2  
А я молодички.

# ЛИСТ ЗЕЛЕНЫЙ

(ЛЯНА)

Молдавская народная песня



Перевод В. Маковского

Обработка О. ЛИХТЕНШТЕЙН

Не спеша. Мечтательно

Задорно

Ля ля ля ля ля ля, ля ля ля ля ля ля,

ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля, ля ля ля ля!

Выразительно  
a tempo

1-Лист зе-ле-ный, ко-лос соч-ный, я при-дук-те-бе, И-ля-на,

*f* *rit.* 3

ес-ли мож-но, позд-ней но-чью, а не то так ут-ром ра-но.

*Подвижнее*

-Мож-но, ми-лый, до рас-све-та-

*tr* 3 8

на дво-ре со-се-дей не-ту.

3

*mf* *tr*

Ну, а луч-ше

*tr* *mp*

ноч . кой тем . ной при . хо . ди в наш

са . дик скром . ный.

1. *mp* rit.

но.

2. *mp* rit. *mfz*

ля ля ля ля ля ля,

ля ля ля ля ля ля, ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля ля,

*rit.*



ля ля ля ля!

Ля ля ля!

2. — Почему, скажи мне, Ляна,  
У тебя щека румяна?  
— Просто так, не знаю, милый,  
Может, пчелка укусила.  
— Ой, Иляна дорогая,  
Видно, пчелка непростая.  
Ой, Иляна, ой, напрасно  
Ты хитришь, а дело ясно.
3. — Неженатым жить не стану,  
Так решай судьбу, Иляна,  
Неженатым жить не стану,  
Так решай судьбу, Иляна.  
— Если хочешь быть женатым,  
Укажи дорогу сватам.  
Если Ляна всех милее,  
Сватов шли да поскорее.

# ДЕВУШКА МАРИ

Молдавская народная песня



Русский текст Л. НЕКРАСОВОЙ

Обработка А. ДОЛУХАНИЯНА  
(1910-1968)

Подвижно

*tr*

1-Что за ли-стк без у - зо - ра?      Что с то - бо - ю, Ма - ри - о - ра?

-Креп - ко пар - ня я лю - би - ла, на дру - гой же - нил - ся ми - лый.

*mf*

Де - вуш - ка Ма - ри, де - вуш - ка Ма - ри, де - вуш - ка Ма - ри,

*tr*

ай - ай - ай - ай - ай - ай - ай!

2. Выбрал ту, что по - бо .

га - че,                      це - лый дом он взял впри - да - чу,

знал ведь, что я не бо - га - та, так за чем бродил у

*mf*

ка - ты! Де - вуш - ка Ма - ри, де - вуш - ка Ма - ри,

*f*

де - вуш - ка Ма - ри, ай - ай - ай - ай - ай - ай - ай! Де - вуш - ка Ма - ри,

*sf*

де - вуш - ка Ма - ри, де - вуш - ка Ма - ри, ай - ай - ай - ай - ай - ай - ай! Ай!

3. Вянет листик от мороза,  
Красоту иссушат слезы,  
Пусть берет жену другую,  
Жениха найти смогу я.

Девушка Мари, девушка Мари,  
Девушка Мари, ай-ай-ай-ай-ай-ай-ай!

4. Без любви пускай иссохнет,  
Сколько раз еще он охнет,  
Видя, как иду я мимо  
Под руку с моим любимым!

Девушка Мари, девушка Мари,  
Девушка Мари, ай-ай-ай-ай-ай-ай-ай!

## МНЕ ЖАЛЬ ТЕБЯ!..



Слова неизвестного автора

А. ВАРЛАМОВ

Andante

1. Мне жаль те-бя! Ты иск-рен-но так лю-бишь, и

*legato*

лас - ки ждешь ты от ме - ня! Но, бедный друг, ты э-тим се - бя

гу - бишь, я не мо - гу любить те - бя, я не мо -

- гу любить те - бя! Была по - ра, ко-гда и я лю-

- би - ла! ки - пе - ло серд - це жизнью мо - ло - дой; но ту - ча

чер - на я мой го - ри - зонт за - тми - ла, и не блес - тит луч солн - ца на - до

*ad libitum*      *a tempo*

мной! и не блес - тит луч солн - ца на - до мной!

*colla voce*

2. От горестей и грозных бурь сердечных  
 Не то теперь я, что была,  
 И от страданий бесконечных  
 Устала я, душой изнемогла.  
 Взгляни! мое чело печалию повито,  
 Не светится огонь в моих глазах,  
 А сердце бедное истерзано, разбито,  
 Давно растаяла в слезах.

3. Бесчувственно на все теперь гляжу я,  
 В страданиях вяну я от горя и тоски,  
 И холодны уста для поцелуя,  
 И неприветливо пожатие руки.  
 Но если бы тебя я знала прежде,  
 То полюбить могла бы я.  
 Теперь одно скажу: оставь свои надежды,  
 Мне жаль тебя, мне жаль тебя!

# НАПОМИНАНИЕ



Слова \*\*\*

А. ВАРЛАМОВ

*Andante*

*p*

1. Ты по-ми-нишь

*fp*

*fp*

ли тот взгляд крас-но-ре-чи-вый, ко-то-рый мне лю-бовь тво-ю от-

*p*

*pp*

*più mosso*

*più lento*

-крыл? Он в бу-ду-щем мне был за-лог счаст-ли-вый, он ду-шу

*dolce, con anima*

мне огнем воспламенил. Вот светлый миг одной улыбкой сме-ла надежду

по-селишь в твоей груди... Какую власть я над тобой и-

-ме-ла! Я помню все... Но ты, -ты помнишь ли? Я помню все... Но ты, -ты помнишь

ли? 2. Ты помнишь// ли?

Для повторения | Для окончания



2. Ты помнишь ли минуты ликования,  
Когда для нас так быстро дни неслись?  
Когда ты ждал в любви моей признанья  
И верным быть уста твои клялись?  
Ты мне внимал, довольный, восхищенный,  
В очах твоих горел огонь любви.  
Каких мне жертв не нес ты, упоенный?  
Я помню все... Но ты, — ты помнишь ли?
3. Ты помнишь ли, когда в уединенье  
Я столько раз с заботою немой  
Тебя ждала, завидя в отдаленье;  
Как билась грудь от радости живой?  
Ты помнишь ли, как в робости невольной  
Тебе кольцо я отдала с руки?  
Как счастьем я твоим была довольна?  
Я помню все... Но ты, — ты помнишь ли?
4. Ты помнишь ли, вечерними часами  
Как в песнях мне страсть выразить умел?  
Ты помнишь ли ночь, яркую звездами?  
Ты помнишь ли, как ты в восторге млея?  
Я слезы лью, о прошлом грудь тоскует,  
Но хладен ты и сердцем уж вдали!  
Тебя тех дней блаженство не чарует,  
Я помню все... Но ты, — ты помнишь ли?

# ВАМ НЕ ПОНЯТЬ МОЕЙ ПЕЧАЛИ...



Слова неизвестного автора

А. ГУРИЛЕВ

*Larghetto*

Вам не по - нять мо - ей пе - ча - ли, ко - гда, рас -

- тер - за - ны тос - кой, на - дол - го вдаль не про - во - жа - ли то - го, кто

вла - ству - ет ду - шой! То - го, кто вла - ству - ет ду - шой! Вам не по -

*rall.* *a tempo*

- нять, вам не по- нять, вам не по- нять мо - ей пе - ча - ли!

Вам не по - нять мо - ей пе - ча - ли, ко - гда в о - чях, вам до - ро -

- гих, хо - лод - но - сти вы не чи - та - ли, пре - зре - нья не ви - да - ли

rall.

в них. Вам не по - нять, вам не по - нять, вам не по - нять мо - ей пе -

sostenuto

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

a tempo

ча ли!

sost.

Lento

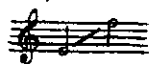
1. a tempo

2.

2. Вам не по - //

2. Вам не понять моей печали,  
 Когда трепещущей рукой,  
 В порывах гнева не сжигали  
 Письма подруги молодой. (2 раза)  
 Вам не понять моей печали!  
 Вам не понять моей печали,  
 Когда вы ревности вулкан  
 В своей груди не ощущали  
 И не тревожил вас обман.  
 Вам не понять моей печали!

## ВОСПОМИНАНИЕ



Слова А. ДЪЯКОВА

А. ГУРИЛЕВ

Andante

1. Ни не - бо ла - зур - но - е, ни крас - но - е сол - ныш - ко, что  
вспом - нишь в ней мо - ло - дость, как ро - зу цве - ту - щу - ю, по

яр - ко блес - тит по вес - не, ни песнь со - ло - вын - на - я, ни ро - щи зе -  
серд - цу тос - ка и пе - чаль! Как вспом - ню не - вин - ны - е, жи - вы - е лоб -

ле - ны - е за - рей при звез - дах и лу - не,  
за - ни - я, и жиз - ни то - гда мне не жаль!

accel.

rit.

a tempo

не взра - ду - ют мо - лод - ца, тос - ко - ю у - би - то - го. Ах! Мож - но - ль по  
Есть де - ва пре - лест - на - я с кра - со - ю не - здеш - не - ю, в ней не - бо и

ней не гру - стить? Хоть сле - зы все выпла - жал, а пла - кать все хо - чет - ся, и  
звез - ды гла - за! А пес - нь со - ло - вын - а - я - то ре - чи лю - бов - ны - е, и

хо - чет - ся боль - ше лю - бить, и хо - чет - ся боль - ше лю -  
жар - че, чем солн - це, у - ста! И жар - че, чем солн - це у -

бить!  
ста!

1. 2.  
2. Как

rall.

## ГОРИ, ГОРИ, МОЯ ЗВЕЗДА...



Слова неизвестного автора

П. БУЛАХОВ  
(1822 - 1885)

Allegretto

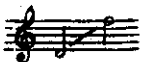
1. Гори, гори, моя звезда, гори, звезда приветная. Ты у меня одна заветная, других не будь хоть ни когда. Ты у меня одна заветная, других не будь хоть ни когда.

2. Сойдет ли ночь на землю ясная,  
Звезд много блещет в небесах.  
Но ты одна, моя прекрасная,  
Горишь в отрадных мне лучах.

3. Звезда надежды благодатная,  
Звезда любви, волшебных дней.  
Ты будешь вечно незакатная  
В душе тоскующей моей.

4. Твоих лучей небесной силою  
Вся жизнь моя озарена.  
Умру ли я, ты над могилою  
Гори, гори, моя звезда!

## И НЕТ В МИРЕ ОЧЕЙ...



Слова N.N.

П. ВУЛАХОВ

Allegretto

agitato

con anima e

1. И нет в ми-ре о-чей, и черней, и ми-лей, чем е-го, чем е-

rit.

a tempo

ten.

-го. И при-вет-ных ре-чей нет пре-крас-ней, звуч-ней ни-че-го,

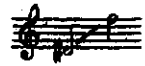
ни-че-го.

2. Взглянет — сердце кипит,  
Скажет — в душу летит,  
Как стрела, как стрела;  
День и ночь я одним  
Любовалась бы им,  
Им жила, им жила.

3. И ласкала б его,  
Целовала б его  
Я всегда, я всегда.  
Мне ль его разлюбить,  
Мне ль его позабыть —  
Никогда, никогда!



## Я ТЕБЯ С ГОДАМИ НЕ ЗАБЫЛА...



Слова Л. ЖАДЕЙКО

П. БУЛАХОВ

Allegretto ma non troppo

rit.

1. Я те - бя с го - да - ми не за - бы - ла, раз - лю - бить в раз - лу - ке не мог - ла,  
 2. кле - ве - той и ре - чью я до - ви - той сколь - ко раз в тол - пе пе - ре - до мной  
 3. За те - бя всту - пить о - я я не сме - ла, я се - бе бо - я лась - це - ме - нить.

*p* *espressivo* *mf*

*a tempo* *rit.* *a tempo*

мно - го жиз - ни для те - бя огу - би - ла, мно - го слез го - рючих про - ли - ла.  
 о - суж - ден бы - вал ты без за - щи - ты, - я од - на гру - сти - ла над то - бой.  
 И, скло - нив - ши го - ло - ву, блед - не - ла да сле - зу ста - ралась у - та - тить.

Для окончания

## НЕ ПРОБУЖДАЙ ВОСПОМИНАНИЙ...



Слова Н.Н.

П. ВУЛАХОВ

Andantino. Molto espressivo

*mf*

1. Не про - буж - дай вос - по - ми - на - ний

*mf*

*f* *p* rit. *a tempo cresc.*

ми - нув - ших дней, ми - нув - ших дней, - не воз - ро - дишь

*f* *p* *cresc.*

*p*

бы - лых же - ла ний в ду - ше мо - ей, в ду - ше мо - ей.

*p*

Не воз-ро-дишь бы-лых же-ла-ний в ду-ше мо-ей,

в ду-ше мо-ей.

2. И на меня свой взор опасный  
Не устремляй, не устремляй,  
Мечтой любви, мечтой прекрасной  
Не увлекай, не увлекай!
3. Однажды счастье в жизни этой  
Вкушаем мы, вкушаем мы,  
Святым огнем любви согреты,  
Оживлены, оживлены.
4. Но кто ее огонь священный  
Мог погасить, мог погасить, —  
Тому уж жизни незабвенной  
Не возратить, не возратить!

## ПОД ДУГОЙ КОЛОКОЛЬЧИК ПОЕТ...



Слова В. ГАРЛИЦКОГО

М. НИКОЛАЕВСКИЙ

Allegretto con motto

8

1. Под ду -  
2. Здесь в сте -

гой ко - ло - кольчик по - ет,      под ду - го - ю да под вя - зо - во - ю!..  
ли толь - ко ве - тер ви - дит нас,      не сты - дись же, мо - я же - лан - на - я!..

У - да - лой па - рень де - вуш - ку ве - зет,      де - вуш - ку чер - но - бро - ву - ю...  
Для люб - ви на - шей вы - да - лась сей - час      по - руш - ка дол - го - ждан - на - я...

У - ле - стил па - рень дев - ку скром - ну ю, у - ма - нил е - е за со - бо - ю  
У - ле - стил па - рень дев - ку скром - ну ю, оо - блаз - нил е - е жар - кой лас - кой

в ширь степ - ну - ю но - чью тем - ну ю. Ах!  
в э - ту ноч - ку, ноч - ку тем - ну ю.

*cresc.*

*rit.*

а tempo

Ну, при - жмись, мо - я ла - пушка, тес - ней, про - ка - чу я, что хва - тит си - лушки!  
Он при - жал сво - ю ла - пушку тес - ней, про - ка - тил, что хва - ти - ло си - лушки,

*p*

*cresc.*

Раз - го - ню во - ро - ных сво - их ко - ней я для за - сно - бы - ми - луш - ки!..  
ра - зо - гнал во - ро - ных сво - их ко - ней он для за - сно - бы - ми - луш - ки!..

*f*

Эх, це - ли - но - ю по сте - пи по - ле - тим, ка -  
 Эх, це - ли - но - ю по сте - пи по - ле - тим, ка -

*accel.*

- сат - ка!.. То - то бу - дет щеч - кам жар - ко, бу - дет серд - цу  
 - сат - ка!.. Толь - ко бы - лоб щеч - кам жар - ко, бы - лоб серд - цу

*a tempo*

слад - ко!  
 слад - ко!  
 8.....

*crescendo e f*

1. 2.

# ПОЦЕЛУЙ ЖЕ МЕНЯ, МОЯ ДУШЕЧКА!



Слова С. ПИСАРЕВА

А. ДЮБЮК  
(1812-1897)

Tempo di Valse, rubato e con amore

*mp*

1. Те - бя встре - тил я, мо - ю ми - лу - ю,

и не на - до мне во - ли преж - них дней, серд - це

о - жи - ло с но - вой си - ло - ю. Для те - бя о - но

*rosso rit.* *f* *con passione*

бьет - ся вновь силь - ней. Ты взгля - ни на ме - ня, ты по -

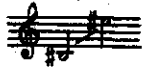
- ра - дуй ме - ня, мо - я ми - ла - я, мо - я ми - ла - я!

Для повторения      Для окончания

2. Забыл горе я, долю трудную,  
И прошла тоска, забыл все с тобой.  
Снова кажется жизнь мне чудною,  
Сердцу весело, счастлив я душой.  
Улыбнись же ты мне, рвется сердце к тебе.  
Ты прелестная, ты прелестная!
3. Все глядел бы я в очи черные —  
Сердцу много в них наслажденья есть,  
В них горит любовь непритворная,  
Непонятны им ни обман, ни лесть.  
Скажи, друг, мне «люблю», утешь душу мою,  
Ненаглядная, ненаглядная!
4. Смотришь ласково, улыбаешься!  
Так легко-легко на душе моей!  
Скажешь слово ты — как ласкаешься,  
Сердце б отдал я тебе с жизнью всей.  
Поцелуй же меня, подари ты меня,  
Моя душечка, моя душечка!



# НЕ СКАЖУ НИКОМУ...



Слова А. КОЛЬЦОВА

О. ДЮТШ  
(1825-1863)

*Agitato ma non troppo*

*rit.*

*rubato*  
*p*  
*f*  
*dim.*

*a tempo*

Не ска - жу ни - ко - му, от - че - го я вес -

*p*  
*mf*

- ной по по - лям и лу - гам не соби - ра - ю цве -

*p*  
*dim.*

- тов; та вес - на да - ле - ко, те за - ва - ли цве -

*p*  
*p*

*con anima* *meno rit.*

- ты, из ко - то - рых я с ним за - ви - ва - ла вен -

*a tempo* *string.*

- ки! И тех нет у - же дней, что ле - те - ли стре -

*molto appassion.* *frit.* *sf* *mf*

- лой, что лю - бо - вью нас жгли, что па - ли - ли ог -

*a tempo* *rit.* *a tempo* *p*

- нем! Не ска -

*sf*     *p*     *sf*     *mf*

- жу     ни ко - му,     от че - го     у ме - ня     тя же -

*rit.*     *a tempo*     *rit.*

- ло     на гру - ди     зла я грусть на лег.

*a tempo*     *Рросо а росо dim.*     *rit. pp*

- ла.     Не ска - жу     ни ко -

*a tempo*

- му.

## ПРОСТИ



Слова неизвестного автора

М. ЯКОВЛЕВ  
(1798-1868)

Andante con moto

*p*

1. Про-сти, про-сти, мой друг прелестный, у-снув - шей гру - сти не бу -  
 2. Пу-скай ни го - ре, ни сом - не-нье не власт - ву - ют тво-ей ду -  
 3. Пусть сча - сти - е звез-дой пре-крас-ной твой путь в сей жиз - ни о - за -

- ди; пусть серд - це ра - до - стью ду - шев-ной за-бьет - ся вновь в тво-ей гру -  
 - шой! Пу-скай все жиз - ни на - слаж - де-нья судь-ба рас - ки - нет пред то -  
 - рит, и пусть от - ны - не взор твой яс-ный пе-чаль сле - зой не по - мра -

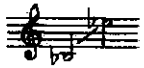
*p*

- ди. Про-сти, про-сти, про-сти, про - сти...  
 - бой.  
 - чит!

Для окончания

*dim.* [*p*]

# Я ПОМНЮ ВАЛЬСА ЗВУК ПРЕЛЕСТНЫЙ...



Слова и музыка Н. ЛИСТОВА

В темпе вальса

Умеренно

1. Я помню

валь - са звук пре - лест - ный ве - сен - ней ночь - ю в позд - ний  
- ма, и те же е - ли по - кры - ты су - мра - ком сто -

час, е - го шел го - лос не - из - вест - ный, и пе - сня  
- ят, а под ок - ном шу - мят ме - те - ли, и зву - ки

*mf*

чуд - на - я ли - лась. Да, то был вальс, пре - лест - ный,  
валь - са не зву - чат... Где ж э - тот вальс, ста - рин - ный,

*p*

1.  
том - ный, да, то был див - ный вальс!  
том - ный, где ж э - тот див - ный

*mf*

*p*

2.  
2. Те - перь э - // вальс?!

# ТЕМНО-ВИШНЕВАЯ ШАЛЬ



Слова и музыка неизвестного автора  
Обработка В. Подольской

Умеренно  
Очень певуче

1. Я о прошлом теперь не мечтаю, и мне  
шли я с ним по-встречалась, и лю-

прошло-го больше не жаль. Только много и много на-  
бимой меня он называл. Я стыдливолицозакры-

- помнит эта темно-вишневая шаль. 1. *mp*  
- ва-ла, а он нежноменяцеловал. 2. В этой

2. *espress.*

3. Го - во - рил мне: „Про - щай, до - ро - га - я, рас - ста -

- вать - ся с то - бо - ю мне жаль. Как к ли -

- цу те - бе, слы - шись, род - на - я, э - та

тем - но - виш - не - ва - я шаль! 4. Я о

*ten.*

*Dal # al Fine*

4. Я о прошлом теперь не мечтаю,  
Только сердце затмила печаль,  
И я молча к груди прижимаю  
Эту темно-вишневую шаль.



# НОЧНОЙ ЗЕФИР



Слова А. ПУШКИНА

М. ГЛЕНКА  
(1804-1857)

*Moderato*

*ritard.*

*p*

Ноч - ной зе - фир стру -

- ит э - фир; шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир, шу -

- мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

*ritard.*

## L'istesso movimento

Вот взо-шла лу - на зла-та - я, ти - ше... чу! ги - та - ры звон.....

Вот ис-пан - ка мо - ло-да - я о - пер - ла - ся на бал-кон,

вот ис-пан - ка мо - ло-да - я о - пер - ла - ся на бал-кон. Но -

- ной зе - фир стру - ит э - фир; шу - мит, бе - жит Гва -

- дал - кви-вир, шу - мит, бе - жит Гва - дал кви -

*ritard.*

- вир. Скинь ман-ти - лью, ан - гел ми-лый,

и я - вись, как яр - кий день; сквозь чу-гун - ны - е пе-ри-ла

нож-ку див-ну - ю про-день, сквозь чу-гун - ны - е пе-ри - ла

нож - ку див - ну - ю про-день! Ноч - ной зе - фир стру -

- ит э - фир; шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир, шу -

- мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

*ritard.*

*pp*

## ХОДИТ ВЕТЕР У ВОРОТ...

Песня Ильинишны из музыки к трагедии Н. Кукольника „Князь Холмский“



М. ГЛИНКА

Подвижно

1. Хо-дит ве-тер у во-рот, у во-рот кра-

*pp sempre*

-сот-ку ждет. Не до-ждешь-ся, ве-тер мой, ты кра-сот-ки мо-ло-дой!

*dolce*

Ай - лю-ли! Ай - лю-ли! Ты кра-сот-ки мо-ло-дой!

Хор

С. *pp*

А. Ай - лю - ли! Ай - лю - ли! Ты кра - сот - ки мо - ло - дой!

Т. *pp*

В.

Ай - лю - ли! Ай - лю - ли!

Ай - лю - ли! Ай - лю - ли!

2. С парнем бегаёт, горит,  
Парню шепчет, говорит:  
Догони меня дружок,  
Нареченный муженек.  
Ай-люли! Ай-люли!  
Нареченный муженек.
3. Ой ты парень удалой,  
Не гоняйся за женой.  
Свистнул ветер, заиграл,  
Без невесты парень стал.  
Ай-люли! Ай-люли!  
Без невесты парень стал.
4. Дунул ветер, и Авдей  
Полюбился больше ей;  
Стоит дунуть в третий раз,  
И полюбится Тарас.  
Ай-люли! Ай-люли!  
И полюбится Тарас.

# РАССТАЛИСЬ ГОРДО МЫ...



Слова В. КУРОЧКИНА \*)

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ  
(1813-1869)

*Moderato*

Рас - ста - лись гор - до мы; ни словом, ни сле -

- во ю я гру - сти при - зна ка те - бе не по - да - ла. Мы ра - зо - шлись на век...

*ad lib. rall.*

но ес - ли бы с то - бо ю я встре - тить - ся мог - ла! Ах, ес - ли б я хоть

встре - тить - ся мог - ла! *[a tempo]* Без

*marcato*

\*) У Курочкина стихотворение называется „В разлуке.“

слез, без жа - лоб я скло - ни - лась пред судь - бо - ю. Не зна - ю:

сде - лав мне так мно - го в жиз - ни зла, лю - бил ли ты ме -

*cresc.* *più f*

- ня? Но е - сли бы с то - бо - ю я встре - тить - ся мог - ла! Ах, е - сли б я хоть

*ad lib. rall.*

*p*

встре - тить - ся мог - ла!

[a tempo]

*marcato*



# Я ВСЕ ЕЩЕ ЕГО ЛЮБЛЮ!



Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ

Moderato assai

Я все еще его, безумная, люблю, при

и . ме . ни . е . го ду . ша мо . я тре . не . щет ; то . ска по .

преж . не . му сжи . ма . ет грудь мо . ю , и взор го . ря . че . ю слезой не .

*ad lib.* *accel.*  
*cresc.*

воль но блещет... Безумная, я все еще его люб.

*rit.* *ten.*

.лю, я все еще его люблю!

Я все е.

ще его, безумная, люблю! Отрада тихая мне

росо più mosso

ду - шу про - ни - ка - ет и ра - дость яс - на - я на серд - це низ - ле.

a tempo

та - ет, ко - гда я за не - го соз - да - те - ля мо - лю! Бе -

*dim.*

accel.

*stesso.*

зум - на - я, я все е - ще е - го люб - лю, я

*stesso.*

rit.

*ten.*

все е - ще е - го люб - лю!

*ten.*

*ff*

# ОДЕЛАСЬ ТУМАНОМ ГРЕНАДА ...\*)

Испанский романс



Слова неизвестного автора

А. ДАРГОМЫЖСКИЙ

*Allegro*

\*) Романс впервые издан в 1856 году. Впоследствии был использован Даргомыжским в опере „Каменный гость“ (Первая песня Лауры).

д р у г м о й м и л ы й , ч а с л ю б в и у л е т а , е т н а п р а с н о !

*f*

*sf*

В н е м о м о ж и д а н ь е т о м л ю с я

*p*

я с т р а с т ь ю , н е б о й с я , д р у г м и л ы й , м р а к н а с с о .

кро . ет от взо . ров ко . вар . ных! В вос . тор . ге без . молв . ном,

*pp*  
*marcato*

в объ . я . ти . ях стра . сти за . бу . дем мы

*cresc.*  
*sf*  
*f*  
*sf*

вре . мя, за . бу . дем за . бо . ты мир . ски . е .

*ff*  
*f*

*p* più lento *ten.*

Но что же ты мед. лишь, Эль. ви. ра? иль страх без. рас. суд. ный

*a tempo*

вла. де. ет то. бо. ю? Пыл. ким лоб. за. ньем, друг ми. лый, на. ве.

*rit.* *ten.* *a tempo*

. ки е. го за. глу. шу я!.

# ПЕСНЯ ВАНИ

из оперы „Иван Сусанин“

М. ГЛИНКА



Allegro moderato

*p semplice con anima*

Как мать у -

*pp*

би . ли у ма . ло . го птен . ца, о . стал . ся

птен . чик сир и гла . ден в гнез . де... А .



А . Со . ло .

*dolce assai*

. вуш . ка у . знал, и жаль е . му бед . няж . ки :

он к птен . чи . ку де . тят и кры . лыш . ка . ми гре .

*dolce*

. ет, и кор . мит, и де . ле . ет ...

*p*

Как мать скончалась у ма - ло -

*pp*

го сын - ка, сын - ок - мла - де - нец круг - лым стал

си - ро - той. А. А..

Как доб - рый че - ло - век по -

*dolce*

чу . ял в серд . це жа . лость, бе . рет он си . ро .

*dolce*

ту в сво . ю семь . ю и лю . бит, и кор . мит, и го .

лу . бит.

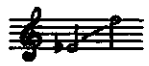
*p*

## ТРЕТЬЯ ПЕСНЯ ЛЕЛЯ

из оперы „Снегурочка“

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

(1844 - 1908)



Allegretto giocoso

Più lento maestoso

Ту . ча со гро . мом гро . ва . ри . ва . лась : „ Ты гре . ми , гром , а я дождь ра . зо .

poco rit.

Tempo I

лю , вспрыснем зем . лю ве . сен . ним дож . дем ! То . то цве . ти . ки воз .

ра . ду . ют . ся , вый . дут де . ви . цы за я . го . да . ми , вслед им мо . лод . цы у .

*rosso rit.* *a tempo*

... в я - жут - ся... Лель мой, Лель мой, лё - ли, лё.ли, Лель!

*Più lento*

В ро.ще де.ви.цы все

*rosso rit.*

врозь раз.бре.лись, кто в ку.сты, а кто по ель.нич.ку, бра.ли я.год.ки, а.

*Темпо I*

.у. ка.ли.ся. Од.ной де.ви.цы вдруг нет, как нет; все.то

де - ви - цы рас - пла - ка - ли - ся: „На - шу де - ви - цу не во - лк - ли за -

*meno rit.*      *a tempo*  
ел?" Лель мой, Лель мой, лё - ли, лё - ли, Лель!

*Piu lento*  
По - встре - чал - ся дев - кам чуж - чу - же - нин, чу - же - ни - нуш - ка, стар - ста - ри.

meno rit.

Tempo I

чок: „Дев.ки глупы.е, с у . ма вычтольсбре . ли? Что за при . былъвам а .

*tr tr tr tr tr tr tr tr tr tr*  
*p colla parte pp*

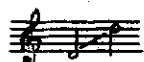
. у . кать . ся, что за ра . достъ ей от . клик . нуть . ся? Вы б по

ку . стикам по . ша . ри . ли! Лель мой, Лель мой, лё . ли, лё . ли, Лель!

*rit. assai a tempo p*

## ГРЕМЯТ БАРАБАНЫ...\*)

Песня Клерхен на музыки к трагедии И. В. Гете „Эгмонт“



Перевод М. Давидовой

Л. БЕТХОВЕН  
(1770-1827)

Vivace

*p*

Гре . мят ба . ра . ба . ны,  
Die Trom . mel ge . rüh . ret,

*p*

и флей . ты зву . чат, мой ми . лый ве . дет за со . бо . ю от .  
das Pfeif . chen ge . spielt, mein Lieb . ster ge . waff . net dem Hau . fen be .

. ряд. Ко . пье под . ни . ма . ет, пол . ком у . прав . ля . ет. Ах, грудь вся го .  
. fiehlt, die Lan . ze hoch füh . ret, die Leu . te re . gie . ret. Wie klopft mir das

. рит!  
Herz!

И кровь так ки . пит!  
wie wallt mir das Blut!

Ах, ес . ли бы ла . ты я  
O hätt' ich ein Wams . lein und

\*) Оригинал в тональности Фа-минор.



шлем мне до . сть, ах, ес . ли бы ла . ты и шлем мне до .  
 Но . sen und Hut, o hätt' ich ein Wäms . lein und Но . sen und

. сть!  
 Hut.

*cresc.*

*tr*

Я ста . ла б от . чиз . ну сво . ю са . щя .  
 Ich folgt' ihm zum Tor 'naus mit mu . ti . gem

. щать, но . шла бы по . всю . ду за ни . ми во .  
 Schritt, ging durch die Pro . vin . zen, ging ü . ber . all

след.  
mit.

Уж враг от . сту . па . ет пред на . шим пол .  
Die Fein . de . schon wei . chen, wir schie . ßen dar.

*p*

ком,  
ein, ка . ко . е бла . жен . ство быть храб . рым бой .  
welch Glück son . der . glei . chen, ein Manns . bild zu

*f* *dim.* *p*

цом,  
sein, ка . ко . е бла . жен . ство быть храб . рым бой . цом,  
welch Glück son . der . glei . chen, ein Manns . bild zu sein,

1.  
быть храб . рым бой . цом!  
ein Manns . bild zu sein!

*f* *p colla voce* *f*

dim. *p*

3 3 3

2.

-цом, да, быть храб рым бой цом!  
sein, ja, ein Manns bild zu sein!

*f* 3 *f* *sf*

dim.

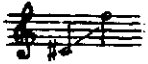
3 3

3

*P dim.*

*f* 3 3 3

## ЗОЛОТАЯ РЫБКА



С. МОНЮШКО  
(1819-1872)

*Andantino*

1. Зо - ло - та - я рыб - ка по ре - ке плы -  
 2. -Ах, там мрак и хо - лод, нет и солн - ца  
 3. Грусть тво - я на - прас - на! Пол - но сле - зы

- вет. На лу - гу ре - бе - нок цве - ти - ки а - лы  
 там... Все цве - точ - ки, рыб - ка, хо - чешь, те - бе от -  
 лить, - в хо - ло - де и мра - ке мне так при - ят - но

рвет. - Выйди, выйди, рыбка, из холодных  
дам! - Мне, дитя, не нужен алый твой цвет.  
жить!.. И вздохнул ребенок, но не плакал

*cresc.*

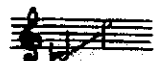
волн, - мо-лит так ребенок, весь о-жи-дань-я  
-ток, - хо-лод-на ду-шо-ю я, как степной по-  
он, толь-ко не ви-да-ли больше е-го у

ПОЛН.  
-ТОК.  
ВОЛН.

*dolce*

## КОЛЫБЕЛЬНАЯ

## LULLABY



Слова К. РОССЕТТИ  
Words by Ch. ROSSETTI  
Перевод В. Крылова

C. SCOTT  
C. SCOTT  
Op. 57, № 2

*Allegretto grazioso*

Ба - ю - ба - ю,  
*Lul - la - by, oh,*

ба - ю - бай,  
*lul - la - by,*

СПЯТ ЦВЕ - ТЫ И СПЯТ ЯГ -  
*Flowers are closed and lambs are*

- ня - та,  
*sleep - ing,*

ба - ю - бай,  
*lul - la - by,*

- ба - ю - бай,  
*lul - la - by,*

СМОЛКЛИ ПТЯ - ЦЫ, СНОМ ОБЪ -  
*While the birds are si - lence*

- я ты. Ба ю -  
*keep ing, lul la -*

ба ю, ба ю бай,  
 - бу, oh, lul la - бу.

спи и ты, ма - лют - ка, слад  
*Sleep, ту ба - бу, fall a - sleep*

ко, ба ю бай, о,  
*ing, lul la - бу, oh,*

*a tempo*

ба - ю - бай,  
lul - la - by,

ба - ю - бай,  
lul - la - by,

о,  
oh,

ба - ю - бай,  
lul - la - by,

*poco rit.* *a tempo* *tranquillo pp* *a tempo*

ба - ю - бай,  
lul - la - by,

ба - ю - бай,  
lul - la - by,

*tranquillo pp* *a tempo* *rall.*

ба - ю - бай.  
lul - la - by.





Перевод А. Бердникова

А. СКАРЛАТТИ  
A. SCARLATTI  
(1680 - 1725)

Adagio

Нет мне по - ко - я, в сердце смя - те - нье,  
Sen-to nel co - re cer-to do - lo - re,

в сердце смя - те - нье. Дух мой тос - ко - ю о - трав - лен вновь,  
cer-to do - lo - re che la mia pa - ce tur-ban-do va, o - трав - лен nel co - re,

тос - ко - ю, нет мне по - ко - я, в сердце смя - те - нье, в серд - це смя -  
nel co - re, sen-to nel co - re cer-to do - lo - re, cer-to do -

- те - нье, дух мой тос - ко - ю о - трав - лен вновь, дух мой тос - ко - ю  
lo - re che la mia pa - ce tur-ban-do va, che la mia pa - ce

о - трав - лен вновь.  
tur - ban - do va.

*Fine*

Брежит на - деж - да в скор - би без - мер - ной, знаю на - вер - но, при - дет лю - бовь, лю - бовь,  
Splende i - na fa - ce che l'al - ma ac - cen - de, se non è A - mo - re, a - mor sa - rà, a - mor,

*p*

*dolce*

при - дет лю - бовь. Брежит на - деж - да в скор - би без - мер - ной, знаю на -  
a - mor sa - rà, Splende i - na fa - ce che l'al - ma ac - cen - de, se non è A -

- вер - но, при - дет лю - бовь, знаю на - вер - но, при - дет лю - бовь.  
- мо - ре, a - mor sa - rà, se non è A - mo - re, a - mor sa - rà.

D.C. al Fine

# ПЕРЕСТАНЬТЕ СЕРДЦЕ РАНИТЬ... O CESSATE DI PIAGARMI...

Ариетта

Arietta



Перевод В. Татарникова

A. СКАРЛАТТИ  
A. SCARLATTI

Andante con moto

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Темп: Andante con moto. Ключевая подпись: *Andante con moto*. Вокальные ноты: *Pe - re - стань - те серд - це ра - нить,* / *O ces - sa - te di pia - gar - mi,*. Фортепиано: *agitato* (верхняя часть), *p legato* (нижняя часть).

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Вокальные ноты: *у - ме - реть вы дай - те мне,* / *O la - scia - te - mi to - rir,* / *у - ме - реть вы* / *o la - scia - te -*. Фортепиано: *p*.

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Вокальные ноты: *дай - те мне!* / *ми то - rir.* / *Ва - ши о - чи - хлад - ный мра - мор,* / *Lu - c'in - gra - te, dis - pie - ta - te,*. Фортепиано: *p*.

string. poco a poco

*cresc.* *dim.*

ва - ши о - чи - хлад - ный мра - мор: ни люб - ви, ни со - стра - да - нья  
*lu - cingra - te, dis - pie - ta - te, più del ge - loe più dei mar - ti*

*cresc.* *dim.*

*p* *pp*

в их без - дон - ной глу - би - не, в их без - дон - ной  
*fred - de e sor - de a' miei mar - tir, fred - de e sor - de a'*

*p* *pp*

*rit.* *a tempo*  
*mf dolente ed appassionato*

глу - би - не. Не - ре - стань - те серд - це ра - нить, у - ме - реть вы  
*miel mar - tir. O ces - sa - te di pia - gar - mi, o la - scia - te -*

*col canto* *mf*

*con dolore e rit. assai*

дай - те мне, у - ме - реть вы дай - те мне!  
*- mi mo - rir, o la - scia - te - mi mo - rir!*

# ЭТО ПЛАМЯ ГРЕЕТ ДУШУ QUELLA FIAMMA CHE MASCENDE



Перевод М. Улицкого

В. МАРЧЕЛЛО  
B. MARCELLO  
(1686-1739)

*Recit a piacere*

*mf*

Мой яр-кий све-точ ни-ко-гда не у-гас-нет. И где-ба ни был, для  
 Il mio bel fo-co, o lon-ta-no o vi-ci-no ch'es-ser poss'i-o, sen-

ва-ших глаз пре-крас-ных пы-ль он бу-дет веч-но, о-гонь сер-  
 -va san-giar mia tem-pre per voi, sa-te ri-pi-le, ar-de-ra

*Allegretto affettuoso*

*rit.* *mf*

-деч-ный. Э-то пла-мя гре-ет ду-шу...  
 sem-pre. Quel-la fiam-ma che mas-cen-de,

*mf* *cresc.*

*mf* Э - то пла - мя гре - ет ду - шу... *più f* Э - тот све - точ не по -  
*Quel-la* *fiam-ma* *che* *tra-s* *cen-de* *pia-ce tan-to al-l'al-ma*

- ту - шат, э - тот све - точ не по - ту - шат  
*mi - a,* *pia-ce tan-to all'al-ma* *mi - a*

ни раз - лу - ка, ни го - да, ни дни раз - лу - ки, ни го - да. Тот о -  
*che giam-mai sè-stin-gue-rà,* *sè-stin-gue-rà,* *sè-stin-gue-rà,* *pia-ce*

*rit. port.* *dolcemente*

*legato e cresc.*  
 - говь, что гре - ет ду - шу, не по - ту - шат ни раз -  
*tanto al-l'al-ma* *mi - a* *che* *giam-mai* *s'e-stin-gue-*

*cresc. sempre*

- лу - ка, ни го - да. Он го - рит в гру -  
 - ra, *s'e - stin - gue - ra,* *che giam - tai* *s'e -*

*rit.*

- ди все - гда, он не у - гас - нет ни ко -  
 - *stin - gue - ra,* *s'e - stin - gue - ra,* *s'e - stin - gue -*

*P col canto*

*a tempo*

- да.  
 - ra.

*cresc.* *dim.*

*p legato con grazia*

Е - ли мне да - но судь - бо - ю лю - бо -  
 Е *se il fato a voi* *mi ren - de, va - ghi*

- вать-ся ва - шим взгля-дом, све - та солн-ца мне не на - до,  
*rai del mio bel so - le, al - tra lu - ce el - la non uo - le,*

*p* *cresc.*

и же - ла - ний нет и - ных, и меч - та - ний зо - ло -  
*nè vo - ler giam - mai po - trà, nè vo - ler giam - mai po -*

*rosso a rosso*

*p* *cresc. rosso a rosso*

- тых. Нет же - ла - ний и - ных в ду - ше мо -  
*- trà, nè vo - ler, nè vo - ler giam - mai po -*

*rit. a tempo*

- ей, ни грез и - ных, ни меч - та - ний зо - ло - тых.  
*- trà, giam - mai po - trà, nè vo - ler giam - mai po - trà.*

*sf f p col canto pp*



*cresc.*

*p*

Э - то пла - мя гре - ет ду - шу... э - тот све - точ не по -  
 Quel - la fiam - ma che t'ac - cen - de pia - ce tan - to all'al - ma

*p*

- ту - шат, э - тот све - точ не по - ту - шат ни раз - лу - ка, ни го -  
 mi - a, pia - ce tan - to all'al - ma mi - a che giam - mai s'e - stin - gue -

*rit.* *mf* *a tempo*

- да, ни дни раз - лу - ки, ни го - да! Тот о - гонь, что гре - ет  
 - rà, s'e - stin - gue - rà, s'e - stin - gue - rà, pia - ce tan - to all'al - ma

*cresc.*

ду - шу, не по - ту - шат ни раз - лу - ка, ни го - да. Он го -  
 mi - a che giam - mai s'e - stin - gue - rà, s'e - stin - gue - rà, che giam -

*cresc.*

rit.

- рит в гру - ди все - гда и не у -  
- mai s'e - stin - gue - rà, s'e - stin - gue -

col canto

a tempo

*p dolce*

rit.

- рас - нет ни - ко - гда, э - тот све - точ в мо - ей гру - ди го -  
- rà, s'e - stin - gue - rà, quel - la fiam - ma giam - mai, giam - mai s'e -

a tempo

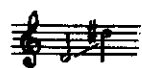
- рит все - гда.  
- stin - gue - rà.

*mf*

rit.

## DIGNARE

Арня

Г. Ф. ГЕНДЕЛЬ  
G. F. HÄNDEL  
(1685-1759)

*Largo* *p*

*mf*

*p*

Dig - na - re, o Do - mi - ne di - e

*f*

is - to si - ne pec - ca - to, di - e is - to si - ne pec - ca - to.

*mf*

*pp* *f*

Mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re,

*rit.* *a tempo*

nos - tri Do - mi - ne mi - se - re - re nos - tri

fi - at mi - se - ri - cor - di - a tu - a su - per nos quem

*p*

*poco più mosso*

ad - mo - dum spe - ra - vi - mus, quem ad - mo - dum spe -

*mf*

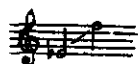
- ra - vi - mus in te.

## РЕЧИТАТИВ И АРИЯ

из оперы „Ринальдо“

## RECITATIVO ED ARIA

dall' opera „Rinaldo“

Г. Ф. ГЕНДЕЛЬ  
G. F. HÄNDEL*Recit.*

Ар - ми - да бео - по - щад - на! И по - ко - я, и  
Ar - mi - da, dis - pie - ta - ta! Col - la for - sa d'a -

сча - стья ли - шил - ся я на - век. Я ско - ван цепью и здесь том - люсь во мра - ке.  
- bis - so ra - pi - m' al ca - ro ciel dei miei con - ten - ti e qui con duo - lo e ter - no

Сил не хва - та - ет тер - петь мне му - ки а - да. Гос.  
vi - va mi tie - ni in tor - men - to d'in - fer - no. Si -

- подь! сжа - ль - ся, мо - лю, дай у - те - ше - нье мне.  
- gnor! Ah! per pie - tà, las - cia - mi pian - ge - re.

## Larghetto

*p*

Дай мне сле - за - ми  
*La - scia ch'io pian - ga*

вы - пла - кать го - ре      и о сво - бо - де      мне дай      взды - хать,  
*la du - ra sor - te      e che so - spi - ri      la li - ber - tà,*

и о сво - бо - де,      и о сво - бо - де      мне дай      взды - хать!  
*e che so - spi - ri,      e che so - spi - ri      la li - ber - tà.*

*craso.*      *f*      *pesante*

Дай мне сле - за - ми      вы - пла - кать го - ре      и о сво - бо - де мне дай      взды - хать!

*La - scia ch'io pianga      la di - ra sor - te,      e che so - spi - ri la li - ber - tà.*

*p* *mf*

*f* *p* *Fine*

Дай мне заб - ве - нье      и у - то - ле - нье      тяж - ким стра - да - ньям,      смяг -

*Il duol in - franga      ques - te ri - tor - te      de' miei mar - ti - ri      sol*

*f* *p*

- чи мой      жре - бий,      дай у - те - ше - нье      мо - ей ду - ше.

*per pie - tà, si, de' miei mar - ti - ri      sol per pie - tà.*

*f*

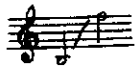
*al Fine*

## АРИЯ ОРФЕЯ

## AIR D'ORPHÉE

из оперы „Орфей и Эвридика“

de l'opéra „Orphée et Eurydice“



Перевод Н. Спасекого

К. В. ГЛЮК  
C. W. GLUCK  
(1714 - 1747)

*Récit.*

Го-ре мне! Что сделал я? И в ка-ку-ю я про-пасть у-вле-  
Mal-heu-reux! qu'ai-je fait? et dans quel pré-ci-pi-ce M'a plu-

*Allegro*

-чен был лю-бовь-ю мо-ей? Эв-ри-ди-ка!  
-gé mon fu-neste a-tour? Eu-ry-di-ce!

Эв-ри-ди-ка! Эв-ри-  
Eu-ry-di-ce! Eu-ry-

*cresc. poco a poco*



- ди - ка!  
- di - ce!

Эв - ри - ди - ка!  
Eu - ry - di - ce!

*Récit.*  
*piena voce*

Нет, не слышит о - на, по - те - рал я е - ё!  
*El - le ne m'en.tend plus, Je la perds sans re - tour.*

*Allegro*

*Agitato*  
*f Récit.*

Я сам, о да! е -  
*C'est moi, c'est moi qui*

- ё я сам у - бил. До - ля зла - я... Го - ре мне!  
*lui ra - vis le jour. Loi fa - ta - le! Cruel re - mord!*

Ни - что с ним не срав - нит - ся.  
*Ma peine est sans é - ga - le.*

*accel.*

Ах! в э-тот ми-г ужас-ный од-на пе-чаль и смерть — вот все, что мне о-  
 Dans ce mo-ment fu-nes-te Le dé-ses-poir, la mort, C'est tout ce qui me

*Moderato*

- ста - лось!  
 res - te.

*molto sostenuto*

*mf*

По-те-рял я Эв-ри-  
 J'ai per-du mon Eu-ry-

- ди - ку, го-ря в ми-ре нет сил-ней, нет страш-ней судь-бы мо-  
 - di - ce, Rien né-ga - le mon mal - heur. Sort cru - el, quel - le ri-

- ей, нет страш - ней судь - бы мо - ей, по - ко - рить - ся долж - но  
 - gneur! Rien né - ga - le ton mal - heur. Je sus - combe à ta dou -

*suivent.*

ей! Эв - ри - ди - ка, Эв - ри - ди - ка! От -  
 - leur! Ев - ру - ди - се, Ев - ру - ди - се! Ré -

- веть! О му - че - нье! От - веть  
 - ponds, quel sup - pli - ce! Ré - ponds

*cresc.*

**Adagio**

мне! Здесь твой су - пруг, здесь су - пруг твой неж - ный; у -  
 moi! C'est ton é - roux, ton é - roux fi - dè - le Ен -

*disperato*

Tempo I

*pp e con molto dolore*

- слышьмой зов безна - деж - ный, мой зов безна - деж - ный! По - те - рал я Эв - ри -  
 - tends ma voix qui l'ap - pel - le, ma voix qui l'ap - pel - le. J'ai per - du mon Eu - ry -

*suivez.* *p*

- ди - ку!... Го - ря в ми - ре нет сил - ней! Нет страш -  
 - di - ce, Rien n'é - ga - le mon mal - heur. Sort cri -

- ней судь - бы мо - ей, нет страш - ней судь - бы мо -  
 - el! quel - le ri - gueur! Rien n'é - ga - le mon mal -

- ей; по - ко - рить - ся долж - но ей! Эв - ри - ди - ка! Эв - ри -  
 - heur. Je sus - combe a ta dou - leur! Eu - ry - di - ce! Eu - ry -

*suivez.* *f*

Adagio *p* *mf*

-ди - ка! В от - вет мол - ча - нье!.. Нет у - по -  
 - di - ce! Mor - tel si - len - ce! Vaine es - pé -

*piena voce*

-ва - нья! Сколь - ко стра - да - нья! Жжет то - ска, серд - це боль -  
 - ran - ce! Quel - le souf - fran - ce! Quel tour - ment de - chi - re mon

*cresc.* *f*

-ней! По - те - рял я Эв - ри - ди - ку!.. Го - ря в ми - ре нет силь -  
 cœur! J'ai per - du mon Eu - ry - di - ce, Rien n'é - ga - le mon mal -

-ней! Нет страш - ней судь - бы мо - ей, го - ря  
 - heur. Sort cru - el! quel - le ri - gueur! Rien n'é -

В ми - ре нет сил - ней! Нет страш - ней судь - бы мо -  
 - ga - le топ тал - лей! Sort cru - el! quel - le ri -

*animando al fine*

- ей! По - ко - рить - ся долж - но ей, судь - бе мо - ей,  
 - gueur! Je suc - combe à та dou - leur, à та dou - leur,

*cresc.*

судь - бе мо - ей!  
 à та dou - leur!

# РЕЧИТАТИВ И АРИЯ МИНЬОН

из оперы „Миньон“

(„ЗНАЕШЬ ЛИ ЧУДНЫЙ КРАЙ...“)

А. ТОМА  
(1811—1896)



Andantino

Мо-гуль ска-зать, где бу-дет стран-стви-ю ко-нец? / Что нас  
*завтра ты говоришь? Но что завтра будем мы! Разве*

*знает кто, что ожидает нас? Все зовут Миньон-елки, вот все, что знают*  
 ждет впе-ре-ди, зна-ет толь-ко тво-рец... Ми-ньо-на и-мя мо-е, слы-шу толь-ко е-

*2.*  
 -го... Вес-на зи-му сме-ня-ла, цве-точ-ки от-цве-та-ли, но дней и лет мо-  
*уже много раз вьлугах* рас-светили, ко-лет мо-лок с-

*X*  
 -их ни-ко-гда не счи-та-ли. В ра-ю уж мать мо-я, и зло-де-я смерть у-нес-  
*ше* *вы! Мать у меня, злая*

- лал..

*p* *pp*

Allegretto sostenuto

*mf* *pp*

rit. Andante dolce

Зна.ешьли чуд.ный край, где так чист не ба

*dim.* *pp* *p*

свод, где средь тем.ной лист - вы по-ме-ран-цы жел - те - ют;

*dim.*

*звучит*



*pp*

веч - но ро - зы цве - тут, пти - ца звои - че по - ет, лав - ры гор - до ра -

*sempre dolce*

- стут и мир - ты зе - ле - не - ют. Где су - лыб - ко - ю шлет не - бо сво - и лу -

*poco cresco.* *не прихорит зима*

- чи, и круг - лый год жуж - жат пчел ве - се - лы - е ро - и? За - чем увы!

*и где с морозом зима*

*pp*

*dim.*

не мо - гу я сто - бо - ю в тот дальний, чуд - ный край на все - гда у - бе -

*не дано мне судьбо - ю в жизни еще хоть раз край родной уви -*

*p* *f*

- жать! / и там, и там жить жизнью - но - ю, лю-бить, лю-бить и стра-  
 1006. ПОЛНОЙ ДУШО-Ю, ЛЮБЯ У-МР-

*dim.* *p* *Tempo I*

- дать! / И там жить жизнью - но - ю, лю-бить и стра-дать!  
 реть! ПОЛНОЙ ДУШОЮ И УМЕРЕТЬ!

*rit.*

*pp* *dim.* *p*

*Andante*

Зна-ешь ли ты дво-рец, где в мечтах ча-сто я? В за-деста-ту - и  
 ДОМИК НОШ, где явно ждут меня? ЛУННОЮ ПОЗ-ла

*dim.* *pp*

в ряд, точ-но лю-ди жи-вы - е; о-ни вноч-ной ти-ши  
 шен статуи ряд близ фонтана, они как бы: манят

при-зы-ва-ют ме-ня, и во-круг тем-ный сад и паль-мы ве-ко-  
 ночью ясной меня, двор был, где мы плясали под те-нью пла-

*pp*

было о- - - зеротам, прозрачно, глубо-  
 - вы - е. А на глад - ких во-дах, как чай - ки на кры-  
 тама?

*pp* *rovo cresc.* *dim.*

- лах, лод-ки со всех сто-рон ле-тят на па-ру-сах!  
 лодки, скользят по небу, летят так легко!

*dim.*

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

За - чем / не мо - гу я с то - бо - ю в тот даль - ний, чудный  
 У - вы! / не дано мне судьбо - ю вблизи еще хоть

Музыкальные детали: динамик *pp*.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

край на - все - гда у - бе - жать! И там, и там жить жизнью и -  
 раз край родной увидеть! / полной ду -

Музыкальные детали: динамики *p* и *f*.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

- но - ю, любить, любить и стра - дать! И там жить жизнью и - но - ю, лю -  
 шю ю, / любя умереть! / полной душою

Музыкальные детали: динамики *f*, *dim.*, *p*, *mf*.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

- бить и стра - дать! / умереть.

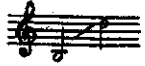
Музыкальные детали: динамики *f*, *dim.*, *p*, *pp*.

## РОМАНС ЗИБЕЛЯ

## ROMANCE DE SIEBEL

из оперы „Фауст“

de l'opéra „Faust“



Перевод П. Калашникова

Ш. ГУНО  
Ch. GOUNOD  
(1818 – 1893)

Andante

Ко - гда бес - печ - но жи - зню ты на - слаж -  
 Quand tes jour - né - es furent de joie et d'i -

- да - лась, все у - лы - ба - лось так же мне во - круг. Те - перь све -  
 - vres - se Tout me sem - blait sou - ri - re au - tour de moi. Mais ton bon -

- се - лем и сча - стьем ты рас - ста - лась, плачь, Мар - га - ри - та, плачь, до - ро -  
 - heur se voi - lá de tris - tes - se, Pleure Mar - gue - ri - te, pleure Mar - gue -

- га - я, сто - бо - ю пла - кать бу - дет вер - ный друг.  
 - ri - te, Vois, je ré - pands des lar - mes a - vec toi.

Как два цвет -  
 Com - me deux

*cresc.* *cresc.* *dim.* *p*

- ка, мы вме - сте воз - ра - ста - ли, тес - ным со - ю - зом съе - ди - нив серд -  
 fleurs sur la mê - me bran - che, La de - sti - née a - vait и - ni nos

- ца; я раз-де-лю сто-бой го-ре и пе-ча-ли, о Мар-га-  
 coeurs; Je vois des lar-mes dans tes yeux de per-ven-che, pleure Mar-gue-

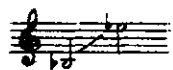
- ри - та, о до-ро-га-я, друг твой пре-будет ве-рен до кон-  
 - ri - te, pleure Mar-gue-ri - te, Et ton a - mi par-ta-ge ta dou -

- ца, друг твой ве-рен будет до кон-ца, друг твой  
 - leur, Ton a - mi par-ta-ge ta dou - leur, Ton a -

ве-рен будет до кон-ца.  
 - mi par-ta-ge ta dou - leur.

# ПИСЬМО ПЕРИКОЛЫ

из оперетты „Перикола“



Русский текст М. ГАЛЬПЕРИНА

Ж. ОФФЕНБАХ  
(1819 – 1880)

Andante

О ми-лый, клянусь на-все-

-гда я те-бя всей ду-шо-ю лю-бить, но бед-ность же-сто-ка-я,

зла - я гро-зит на-ше сча-стье сгу-бить. *rit.* *a tempo* Пой-ми же, как тя-гост-ны

му - ки, ко-гда, о-бо-жа-я те-бя, ре-ша-юсь на пы-тку раз-



- лу - ки и жду, бе-зых-од-но тер-пя. Воз-можно ль блаженств-у от-

- дать - ся, ко-гда нас гнет-т ни-ще-та? Ес-ли веч-но стра-дать и нуж-

*rit.* *a tempo* *Animato*

- дать - ся, у-вя-нет люб-ви кра-со-та. Ты про-сти мне сла-бу-ю

во - лю, я всю жизнь тебе от-да-ла б, но злу-ю из-ве-дав-ши

rit.

a tempo

до - лю, мой дух не - у - ве - рен и слаб. Ты про -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are "до - лю, мой дух не - у - ве - рен и слаб. Ты про -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features a steady bass line and chords in the right hand.

- стишь ли скорб - ны - е стро - ки? Ду - ша мо - я го - ря пол -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- стишь ли скорб - ны - е стро - ки? Ду - ша мо - я го - ря пол -". The piano accompaniment includes a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket with a repeat sign.

- на. Но знай же, мой друг о - ди - но - кий, что я - на -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- на. Но знай же, мой друг о - ди - но - кий, что я - на -". The piano accompaniment includes a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket with a repeat sign.

- век те - бе вер - на. Ах, кля - нусь, что про - ща - ясь с то -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- век те - бе вер - на. Ах, кля - нусь, что про - ща - ясь с то -". The piano accompaniment includes a first ending bracket with a repeat sign and a second ending bracket with a repeat sign. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

- бо ю, я люб - лю, мой друг, лишь те - бя! У - хо -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). The lyrics are: "- бо ю, я люб - лю, мой друг, лишь те - бя! У - хо -". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

- жу я, го - ни - ма судь - бо ю. На - век Пе - ри - ко - да тво -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- жу я, го - ни - ма судь - бо ю. На - век Пе - ри - ко - да тво -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand.

- я!

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- я!". The piano accompaniment in the right hand is marked *mf* and features a melodic line with a long slur. The left hand continues with a bass line of chords.

rall.

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rall.". The piano accompaniment in the right hand is marked *rall.* and features a melodic line with a long slur. The left hand continues with a bass line of chords.

# АРИЕТТА ПЕРИКОЛЫ

из оперетты „Перикола“

Перевод В. Епанешниковой

Ж. ОФФЕНБАХ

*Andantino*

Ка-кой о - бед нам по-да - ва-ли! Ка-ким ви - ном там у - го -

*rit.* *a tempo*

- ща-ли! Уж я е - го пи-ла, пи-ла... И до то - го те-перь до-шла, что

про-сто го - то - ва, го - то - ва... но тсс! Об э - том ни

*rit.*

слова! Тсс! Мол - чи! Мол - чи! Тсс!

Мне не во сне ли все э-то снит-ся... Во-круг ме-ня все так кру-

- жит-ся. Мо-и гла-за ог-ня пол-ны, но вы сер-дить-ся не долж-

- ны. Я про-сто го-то-ва, го-то-ва... но тсс! Об

э-том ни сло-ва! Тсс! Мол-чи! Мол-чи! Тсс!

## ПЕСНЯ ЦЫГАНКИ

из оперетты „Доктор Окс“



Русский текст В. МИХАЙЛОВА

Ж. ОФФЕНБАХ

Andante

Цы - ган - ка мо - ло - да - я,  
У вас в ду - ше тре - воз - но,

на кар - тах я га - да - ю;  
со - мне - нья ва - ши лож - ны;

коль нуж - но вам судь - бу про - четь, от -  
и - ди ко мне, вдо - ва, - для всех и -

- вет вко - ло - де есть.  
- ме - ют - ся сло - ва.

Не будь ску - пой, де - ви - ца,  
Вот ты же не не - ве - реи,

га-да-нье при-го-дит-ся. И-ди сме-лей вне-ред, и не-у-  
в-ней вполне у-ве-рен, но я мо-гу ска-зать од-но: со-

*cresc.* *p*

*dim.*  
-ве-рен-ность прой-дет. Я ва-ши ду-мы зна-ю, я по гла-зам чи-  
-сед ей милл дав-но.

-та-ю, ну а на то, что не прочесть, от-вет-ко-ло-де есть.

*p*

*p* *pp* *ritard.*  
Па-ла-ла-ла-ла-ла-ла... Па-ла-ла-ла-ла-ла-ла...

*p* *pp*

## Allegretto

*mf*

Я на\_сквозь гла\_ жу

и судьбу ска\_

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The piano part consists of chords and moving lines in both hands. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamic is 'mf'.

-жу.

Как уй\_ти от слез и бед,

вам я дам со\_вет.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains a steady accompaniment with chords and moving lines.

Здесь в ко\_ло\_де карт

для и\_ных а\_зарт,

но для вас все тай\_ны в ней,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a consistent accompaniment with chords and moving lines.

сча\_стье жизни всей.

Так ба\_бки на\_ши пе\_ли,

мо\_ни ста\_ми зве\_

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' (piano) in the lower staff.



-не ди, так на-у-чи-ла петь ме-ня ста-рин-на-я род-

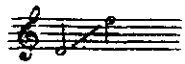
-на. Я ж нынче не га-да-ю, окартах за-бы-ва-ю.

О чем грустить? Га-дать о чем? Чу-десно мы жи-вем!

Да да да да!

## ЛЕГЕНДА О МАДАМ АНГО

из оперетты „Дочь мадам Анго“



Русский текст М. ГАЛЬПЕРИНА

Ш. ЛЕКОК  
(1832-1918)

Allegro

poco moderato

Средь рыб.но.го то.

- ва - ра вся жизнь е - е тек - ла. О - на все - го ба - за - ра лю -

- би. ми. цей бы. ла. Вос - крес.ным днем, бы - ва - ло, впа - да - я в гнев.ный

rall.

жар, о - на, сердясь, ру - га - ла весь рыб-ный наш ба - зар.

a tempo

Без-за-бот-но, бой-ко, лов-ко, все де-ла ве-дя лег-ко, бо-е-вой бы-

ла тор-говкой знаме-ни-та - я Ан-го! Все де-ла ве-

дя лег-ко, бо-е-вой бы-ла тор-говкой знаме-ни-та - я Ан-го!

## КУПЛЕТЫ ФИАМЕТТЫ

из оперетты „Красное солнышко“

(„КАК ОН КРАСИВ...“)



Перевод В. Александрова (Крылова)

Э. ОДРАН

Andantino

Как он кра - сив, наш сын по - лей! В нем про - сто - ту лю - бяю без  
Князья и гра - фы при дво - ре - ху - ды - е, жал - ки - е фи -

ме - ры и э - ти гру - бы - е ма - не - ры, и дерзкий взгляд е - го о -  
- гу - ры, ка - ри - ка - ту - ры и у - ро - ды, хоть и е - дят на се - реб -

- чей. Все де - ло он ди - тя при - ро - ды, вста - ет са - рей до пе - ту -  
- ре. А наш на - с - тух си - лен и до - вок, ка - кой здо - ро - вый, креп - кий

-хов и про - во - дит дни и го - ды сре - ди ба -  
вид! Да и об - щест - во ко - ро - вок ми - лей при -

- ра - нов и ко - ров. *très léger* Ах, бо - же мой, клянусь ду -  
- двор - ных во - до - кит. *pp*

- шой, я б из двор - ца к не - му у - шла! В ти - ши ук - ром - ной пас - туш - кой

скром - ной всю жизнь про - ве - ла!

# АРИЯ КЛЕМЕНТИНЫ

из оперетты „Вольный ветер“



Слова В. ВИННИКОВА, В. КРАХТА и В. ТИПОТА

И. ДУНАЕВСКИЙ

Moderato con moto

Дочка! Я бы ла та кой, как ты,

*l.p.* *l.p.*

мо ло дой, кра си вой, дли но ко сой. Мне вскру жи ли го ло ву меч.

-ты, я влю би лась в бед но го ма тро са.

*tr poco animato*

Я, как ты, меч та ла, что в дво ем мы о си лим бу ри и не  
И под рва ным ру би щем ду ша в спом ни ть сча стье и лю бовь не

- на - стье и по мо - рю жиз - ни до - плы - вем, до - плы -  
мо - жет, ес - ли за ду - шо - ю ни гро - ша, ес - ли

*ra tempo*

- вем когда-ни-будь до сча - стья. Ах, как ско-ро мне пришлось у -  
го - под да-же сердце гло - жет. Вдаль у-шли прекрас - ны - е го -

1.  
- знать, что за счастьем бы - ло скры - то го - ре.

Ведь любовь не может согре - вать, ес - ли до - ма хо - лод - но, как

2. *stesso.*

в мо-ре. // -да, ра-дост-на-я мо-ло-дость про-мчалась,

*f* *rit.*

ни-че-го мне в жи-зни не о-ста-лось, толь-ко ста-рость и ни-ще-

-та,

*rit.*

*pp* *Meno mosso* *rit.*

Мне оста-лась толь-ко ста-рость од-на!



## СОДЕРЖАНИЕ

• <i>Ариозо Матери</i> из кантаты «Нам нужен мир». Музыка А. Новикова, слова Г. Рублева . . . . .	3
<i>В поле.</i> Музыка З. Левиной, слова Н. Рыленкова . . . . .	7
<i>Песня об иве.</i> Музыка А. Эшпая, слова В. Карпеко . . . . .	10
<i>Нежность.</i> Музыка А. Пахмутовой, слова С. Гребенникова и Н. Добронравова . . . . .	13
<i>Не спеши.</i> Музыка А. Бабаджаняна, слова Е. Евтушенко . . . . .	15
• <i>Колыбельная</i> из музыки Т. Хренникова к спектаклю «Давным-давно». Слова А. Гладкова . . . . .	18
<i>Отзовись...</i> Музыка С. Пожлакова, слова Н. Малышева . . . . .	20
<i>Матросы из Груа.</i> Французская песня. Музыка Ан. Александрова, русский текст Д. Усова . . . . .	23
<i>Я за реченьку гляжу...</i> Музыка Б. Мокроусова, слова В. Малкова и Г. Строганова . . . . .	26
<i>Рано-раненько.</i> Музыка М. Блантера, слова А. Суркова . . . . .	28
<i>Снежинки.</i> Музыка М. Коваля, слова Д. Бедного . . . . .	31
<i>Колыбельная</i> из кинофильма «Цирк». Музыка И. Дунаевского, слова В. Лебедева-Кумача . . . . .	33
<i>Если Волга разольется...</i> Песня Груши из кинофильма «Вратарь». Музыка И. Дунаевского, слова В. Лебедева-Кумача . . . . .	36
• <i>Зачем сидишь до полуночи...</i> Русская народная песня. Обработка А. Варламова . . . . .	40
<i>Ты поедешь, моя радость...</i> Русская народная песня. Обработка А. Гурилева . . . . .	41
• <i>Пряха.</i> Русская народная песня. Обработка С. Погребова . . . . .	42
• <i>Чернобровый, черноокий.</i> Русская народная песня. Обработка С. Погребова . . . . .	43
✓ <i>Помню, я еще молодухой была...</i> Русская народная песня. Обработка Э. Мартынова . . . . .	46
• <i>Я калинушку ломала...</i> Русская народная песня. Обработка М. Матвеева . . . . .	47
<i>Вечор ко мне, девице...</i> Русская народная песня. Обработка А. Колосова, слова О. Ковалевой . . . . .	49
<i>Ой, каб Волга-матушка да вспять побежала...</i> Русская народная песня. Обработка П. Куликова . . . . .	52
<i>Матушка, матушка, что во поле пыльно...</i> Русская народная песня. Обработка Ю. Матвеева . . . . .	53
<i>Зеленая рощица.</i> Русская народная песня. Обработка С. Прокофьева . . . . .	57
<i>Ой, джигуне, джигуне...</i> Украинская народная песня. Обработка Н. Лысенко . . . . .	60
<i>Лист зеленый (Ляна).</i> Молдавская народная песня. Обработка О. Лихтенштейн, перевод В. Маковского . . . . .	62
<i>Матушка Мари.</i> Молдавская народная песня. Обработка А. Долганяна, русский текст Л. Некрасовой . . . . .	66
<i>Жаль тебя!</i> Музыка А. Варламова, слова неизвестного . . . . .	69
<i>Матросы.</i> Музыка А. Варламова, слова *** . . . . .	71

Вам не понять моей печали... Музыка А. Гурилева, слова неизвестного автора	74
Воспоминание. Музыка А. Гурилева, слова А. Дьякова	77
Гори, гори, моя звезда... Музыка П. Булахова, слова неизвестного автора	79
И нет в мире очей... Музыка П. Булахова, слова Н. Н.	80
Я тебя с годами не забыла... Музыка П. Булахова, слова Л. Жадейко	81
Не пробуждай воспоминаний... Музыка П. Булахова, слова Н. Н.	82
Под дугой колокольчик поет... Музыка М. Николаевского, слова В. Гарлицкого	84
Поцелуй же меня, моя душечка! Музыка А. Дюбюка, слова С. Писарева	87
Не скажу никому... Музыка О. Дютша, слова А. Кольцова	89
Прости. Музыка М. Яковлева, слова неизвестного автора	92
Я помню вальса звук прелестный... Слова и музыка Н. Листова	93
Темно-вишневая шаль. Слова и музыка неизвестного автора. Обработка В. Подольской	95
Ночной зефир. Музыка М. Глинки, слова А. Пушкина	97
Ходит ветер у ворот... Песня Ильинишны из музыки М. Глинки к трагедии Н. Кукольника «Князь Холмский»	101
Расстались гордо мы... Музыка А. Даргомыжского, слова В. Курочкина	103
Я все еще его люблю! Музыка А. Даргомыжского, слова Ю. Жадовской	105
Оделась туманом Гренада... Испанский романс. Музыка А. Даргомыжского, слова неизвестного автора	108
Песня Вани из оперы «Иван Сусанин». Музыка М. Глинки	112
Третья песня Леля из оперы «Снегурочка». Музыка Н. Римского-Корсакова	116
Гремят барабаны... Песня Клерхен из музыки Л. Бетховена к трагедии И. В. Гете «Эгмонт»	120
Золотая рыбка. Музыка С. Монюшко	124
Колыбельная. Музыка С. Скотта, слова К. Россетти, перевод В. Крылова	126
Нет мне покоя... Музыка А. Скарлатти, перевод А. Бердникова	129
Перестаньте сердце ранить... Музыка А. Скарлатти, перевод В. Татарнинова	131
Это пламя греет душу. Музыка Б. Марчелло, перевод М. Улицкого	133
Dignare. Ария. Музыка Г. Ф. Генделя	139
Речитатив и ария из оперы «Ринальдо». Музыка Г. Ф. Генделя	141
Ария Орфея из оперы «Орфей и Эвридика». Музыка К. В. Глюка, перевод Н. Спасского	144
Речитатив и ария Миньон из оперы «Миньон» («Знаешь ли чудный край...»). Музыка А. Тома	151
Романс Зибеля из оперы «Фауст». Музыка Ш. Гуно, перевод П. Калашникова	157
Письмо Периколы из оперетты «Перикола». Музыка Ж. Оффенбаха, русский текст М. Гальперина	160
Ариетта Периколы из оперетты «Перикола». Музыка Ж. Оффенбаха, перевод В. Епанешниковой	164
Песня Цыганки из оперетты «Доктор Окс». Музыка Ж. Оффенбаха, русский текст В. Михайлова	166
Легенда о мадам Анго из оперетты «Дочь мадам Анго». Музыка Ш. Лекока, русский текст М. Гальперина	170
Куплеты Фиаметты из оперетты «Красное солнышко» («Как он красив...»). Музыка Э. Одрана, перевод В. Александрова (Крылова)	172
Ария Клементины из оперетты «Вольный ветер». Музыка И. Дунаевского, слова В. Винникова, В. Крахта и В. Типота	174